

Uwagi ogólne

General notes

Rolnictwo

Agriculture

1. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności, do której są zaliczane.

2. **Gospodarstwo rolne** oznacza grunty rolne wraz z gruntami leśnymi, budynkami lub ich częściami, urządzeniami i inwentarzem, jeżeli stanowią lub mogą stanowić zorganizowaną całość gospodarczą oraz prawami i obowiązkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa rolnego.

3. Gospodarstwa rolne w użytkowaniu indywidualnym obejmują:

1) gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i niewłasnych (określane do 2001 r. jako indywidualne gospodarstwa rolne);

2) gospodarstwa indywidualne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działki rolne, w tym np. działki służbowe) użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne (określane do 2001 r. jako indywidualne działki rolne) oraz właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

4. Dane za 2002 r. o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków podano bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. Dane za lata 1995, 2000 i 2001 prezentuje się w warunkach porównywalnych z danymi za 2002 r. Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

5. Produkcję rolniczą scharakteryzowano za pomocą podstawowych mierników, tj.: produkcji globalnej (w tym także końcowej i towarowej produkcji rolniczej), zużycia pośredniego i wartości dodanej brutto, opracowanych według zasad systemu rachunków narodowych (patrz dział „Rachunki narodowe” na str. 570).

6. **Globalna produkcja rolnicza** obejmuje:

1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);

2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywca rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drobię. W produkcji zwierzęcej w indywidualnych gospodarstwach rolnych do 1993 r. ujmowane były połowy ryb słodkowodnych.

Końcowa produkcja rolnicza stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z wła-

1. The presented information was compiled using the **kind of activity method** and concerns agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the branch of the NACE rev. 1 in which they are included.

2. An **agricultural holding** is understood as an agricultural area, including forest land, buildings or their parts, equipment and stock if they constitute or may constitute an organised economic unit as well as rights and obligations related to running a holding.

3. **Agricultural holdings in private use** include:

1) private farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land (defined until 2001 as private farms);

2) private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots, of which e.g. company plots) used for agricultural purposes by natural persons (defined until 2001 as private agricultural plots) as well as livestock owners who do not possess agricultural land.

4. Data of 2002 regarding the total area of agricultural land and area by type are presented excluding non-farm land. Data of 1995, 2000 and 2001 are presented under conditions comparable with 2002.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees and bushes not smaller than 0,1 ha.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

5. **Agricultural production** is characterized by basic indicators, i.e.: gross output (including final and market output), intermediate consumption and gross value added, calculated in accordance with system of national accounts (see the chapter “National accounts”, on page 570).

6. **Gross agricultural output** includes of:

1) **crop output**, i.e., raw (not processed) products of plant origin (harvests for a given year);

2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) products of animal origin as well as the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry. Until 1993, animal production on private farms included freshwater fishing.

Final agricultural output is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories products of plant and animal origin and the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.

Agricultural market output is the sum of agricultural product sales at procurement centres and on marketplaces as well as — since 1999 — direct subsidies of the Agricultural Market Agency for the intervention procurement of wheat and rye. The

snej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

Towarowa produkcja rolnicza stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu i na targowiskach oraz — od 1999 r. — dopłat bezpośrednich Agencji Rynku Rolnego do interwencyjnego skupu pszenicy i żyta. Produkcja towarowa w poszczególnych grupach podmiotów (gospodarstwa państwowe, spółki, spółdzielnie produkcji rolniczej i gospodarstwa indywidualne) jest pomniejszana o wartość produktów rolnych zakupionych bezpośrednio od innych grup podmiotów gospodarczych, równocześnie produkcja towarowa podmiotów gospodarczych, które dokonują sprzedaży, jest powiększona o tę wartość. Produkcja towarowa nie obejmuje obrotów między poszczególnymi podmiotami gospodarczymi zaliczonymi do tej samej grupy podmiotów i sprzedaży produktów rolnych przez spółdzielnie produkcji rolniczej — członkom tych spółdzielni.

Przez **produkcję rolniczą końcową netto i towarową netto** rozumie się końcową i towarową produkcję rolniczą pomniejszoną o wartość produktów pochodzenia rolniczego (pasz treściwych, nasion, zwierząt hodowlanych i mleka) zakupionych przez producentów rolnych w handlu.

7. Zużycie pośrednie obejmuje wartość zużytych na cele produkcyjne produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, a także z zakupu materiałów (łącznie z paliwami), energii, usług obcych (obrobka obca, usługi rolnicze, weterynaryjne, inseminacyjne i transportowe, naprawy bieżące, usługi telekomunikacyjne, prowizje płacone za usługi bankowe), koszty podróży służbowych (z wyjątkiem danych dla gospodarstw indywidualnych) oraz inne koszty (np. ubezpieczenia, dzierżawy i wynajmy). Wyceny zużytych w produkcji materiałów dokonano w średniorocznej cenie nabycia.

8. Wartość dodana brutto produkcji rolniczej stanowi różnicę między globalną produkcją rolniczą a zużyciem pośrednim.

9. Przy ustalaniu produkcji rolniczej przyjęto:

1) w cenach bieżących:

- dla skupu, spozycia naturalnego oraz przyrostu pogłowia zwierząt gospodarskich — ceny skupu płacone przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych,
- dla sprzedaży targowiskowej — ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach,
- dla zużycia produkcyjnego i zapasów produktów roślinnych — ceny skupu pomniejszone o 5%;

2) w cenach stałych:

- dla lat 1990—1992 — jednolite dla wszystkich elementów produkcji — średnie ceny skupu z 1990 r.,
- od 1993 r. — ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany (dla sprzedaży targowiskowej — ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach, dla pozostałych elementów produkcji — średnie ceny skupu), z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego, np. dla 2001 r. — z lat 2000 i 2001.

10. Dane o nominalnych dochodach do dyspozycji brutto w gospodarstwach indywidualnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, przyjmując za podstawę dochód z działalności rolniczej. Charakteryzują one poziom dochodów uzyskiwanych z produkcji rolniczej, łącznie z premią za dowóz produktów rolnych. Nie odzwierciedlają natomiast zmian w dochodach pochodzących z innych źródeł, np. z pracy zarobkowej. Nominalne dochody do dyspozycji brutto w gospodarstwach indywidualnych stanowią różnicę między

value of agricultural market output in the various entity groups (state farms, companies, agricultural production co-operatives and private farms) is decreased by the value of agricultural products purchased directly from other groups of economic entities and simultaneously the market output of economic entities which conduct the sale is increased by this value. Market output does not include turnover between individual economic entities included in the same entity group and agricultural product sales by agricultural production co-operatives to their members.

Net final agricultural output and net agricultural market output is understood as final agricultural output and agricultural market output decreased by the value of agricultural products (protein feeds, seeds, farm animals and milk) purchased by agricultural producers on the market.

7. Intermediate consumption includes the value of agricultural products from own production, utilized for production purpose, as well as the purchase of materials (including fuels), energy, outside services (external processing, agricultural, veterinary, insemination and transport services, current repairs, telecommunications services, commissions paid for banking services), costs of business travel (excluding data regarding private farms) and other costs (e.g. insurance, rentals and leasing). The valuation of materials used in production was performed using annual average purchase prices.

8. Gross value added of agricultural output is the difference between gross output and intermediate consumption.

9. The following prices were assumed in calculating agricultural output:

1) current prices:

- for procurement of agricultural products, own consumption and increases in farm animal stocks — procurement prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from agricultural producers,
- for market sales — prices received by farmers at market-places,
- for production consumption and stocks of products of plant origin — purchase prices less 5%;

2) constant prices:

- for the years 1990—1992 — unified for all elements of production — average procurement prices for 1990,
- since 1993 — current prices for the year preceding the surveyed year (for market sales — prices received by farmers at marketplaces, for other elements of production — average procurement prices), excluding potatoes, vegetables and fruits, for which the average prices for two consecutive years, i.e., the year preceding the surveyed year and the survey year, e.g. for 2001 — the prices from 2000 and 2001, are assumed.

10. Data regarding gross nominal disposable income of private farms were compiled in accordance with the system of national accounts, taking as a basis the income from the agricultural activity. Data characterize the level of incomes generated in agricultural production, including bonuses for the delivery of agricultural products. They do not, however, reflect changes in income from other sources, e.g. employment. Gross nominal disposable income of private farms is the difference

dzy wartością dodaną brutto a kosztami związanymi z zatrudnieniem (wynagrodzenia i składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne pracowników najemnych), podatkami od producentów, podatkami od dochodów i majątku oraz składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne placownikami w swoim imieniu przez rolników indywidualnych i są skorygowane o różne transfery bieżące.

11. Dane o produkcji, plonach i skupie: zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna, tytoniu — liści tytoniu, chmielu — chmielu surowego. Dane dotyczące zbóż podstawowych, tj. pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa i pszenżyta — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują mieszanek zbożowych. Kukurydzę na ziarno zaliczono do zbóż.

Strączkowe na ziarno obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (wyka, łubin, bobik oraz pozostałe, np. peluszką, mieszanek strączkowych).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych (rzepak, rzepik, mak, słonecznik, soja, gorczyca), włókniстых (len, konopie) i innych przemysłowych (tj. tytoń, chmiel, cykorię). Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnosianne (w tym wieloletnie, tj. koniczyzna, lucerna i esparceta) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne (buraki pastewne, brukiew, marchew pastewna, kapusta pastewna, rzepa itp.) oraz kukurydzę na pasze.

Dane o produkcji **żywa rzeźnego** obejmują: skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta selekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

Dane o produkcji i skupie mleka, jaj i wełny obejmują: mleko krowie, jaja kurze i wełnę niepraną owczą.

12. Dane o ciągnikach rolniczych dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

13. Jako jednostkę siły pociągowej w rolnictwie przyjęto 1 konia roboczego. W danych o zasobach żywej siły pociągowej wykazano konie robocze, tj. konie 3-letnie i starsze. Przeliczeń mechanicznej siły pociągowej dokonano, przyjmując jako jednostkę siły pociągowej moc ciągnika na zapiece równą 2,2 kW.

14. Skup produktów rolnych dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów. Skup produktów zwierzęcych do 1993 r. ujmowany był łącznie ze skupem ryb słodkowodnych z indywidualnych gospodarstw rolnych.

15. Lata gospodarcze obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2001/02 oznacza okres od 1 VII 2001 r. do 30 VI 2002 r.).

16. Grupowania produktów rolnictwa dokonano na podstawie „Systematycznego Wykazu Wyróbów”.

17. Do wyliczeń wskaźników natężenia przyjęto — jeśli nie zaznaczono inaczej — użytki rolne, powierzchnię zasiewów i zwierzęta gospodarskie według stanu w czerwcu, w 2002 r. — według stanu w dniu 20 V na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego.

18. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemniaków, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdań, wyników spisów rolniczych i szacunków.

19. Dane za 2002 r. w zakresie użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, pogłowia zwierząt gospodarskich, budynków gospodarczych, ciągników, samochodów i przyczep oraz ważniejszych maszyn i urządzeń rolniczych opracowano na podstawie wyników Powszechnego Spisu Rolnego. Powszechny Spis Rolny przeprowadzony został w maju 2002 r. według stanu w dniu 20 V. W Powszechnym Spisie Rolnym ujęto 2933,2 tys. gospodarstw rolnych, w tym 2928,6 tys. gospodarstw indywidualnych.

between gross value added and employment-related costs (wages and salaries and contributions to compulsory social security of hired employees), producer taxes, income and property taxes, as well as contributions to compulsory social security paid by private farmers on their own behalf and adjusted by various current transfers.

11. Data regarding the production, yields and procurement of: pulses and oil-bearing plants as well as cereals concern grain, tobacco — tobacco leaves, hop — raw hop. Data regarding basic cereals, i.e., wheat, rye, barley, oats and triticale, unless otherwise stated, do not include cereal mixed. Maize designated for grain was included among cereals.

Pulses for grain include: edible pulses (peas, beans, broad beans and others) and feed pulses (vetch, lupine, field beans and others, e.g. field peas, pulses mixed).

Industrial crops include: sugar beets, oil-bearing crops (rape, agrimony, poppy, sunflower, soya, mustard), fibrous plants (flax, hemp) and other industrial plants (i.e. tobacco, hop, chicory). **Feed plants include:** pulses, legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants (fodder beet, rutabaga, fodder carrot, fodder cabbage, turnip) and maize for feeds.

Data regarding the production of animals for slaughter concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.

Data regarding the production and procurement of milk, eggs and wool concern: cows' milk, hen eggs and sheep's greasy wool.

12. Data regarding agricultural tractors concern 4-wheeled and tracked tractors.

13. One draft horse was assumed as the unit of draft force in agriculture. Data regarding live draft force comprise draft horses, i.e., horses aged 3 years and older. Calculations of mechanical draft force were carried out assuming 2,2 kW of tractor engine power as the unit of draft force.

14. Procurement of agricultural products includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal origin) purchased by economic entities directly from producers. Until 1993, the procurement of products of animal origin was given together with the procurement of freshwater fish from private farms.

15. Farming years cover the period from 1 VII to 30 VI (e.g. the 2001/02 farming year covers the period from 1 VII 2001 to 30 VI 2002).

16. Agricultural products were grouped according to the "Systematic Nomenclature of Goods".

17. Intensity ratios were calculated on the basis of agricultural land, sown area, and livestock as of June, unless otherwise stated, in 2002 — as of 20 V on the basis of the Agricultural Census.

18. Data regarding land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, agricultural census results and estimates.

19. Data for 2002 in terms of land use, sown area, livestock, farm buildings, tractors, trucks and trailers as well as major agricultural machines and equipment were compiled on the basis of the results of the Agricultural Census. The Agricultural Census was conducted in May 2002 — as of 20 V. The Agricultural Census encompasses 2933,2 thous. farms, including 2928,6 thous. private farms.

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) **lasów publicznych** stanowiących własność:

a) Skarbu Państwa — zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczysto przez:

- Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”) nadzorowane przez Ministra Środowiska (do 1998 r. — Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa),
- jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
- jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Własności Rolnej Skarbu Państwa (od 16 VII 2003 r. — Agencja Nieruchomości Rolnych),

b) gmin (w tym gmin mających od 1999 r. również status miasta na prawach powiatu);

2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:

- a) osób fizycznych,
- b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
- c) spółdzielni produkcji rolniczej,
- d) innych osób prawnych.

2. **Powierzchnia gruntów leśnych** obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 2 lat i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie — 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Płazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21—40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Drzewostany w klasie odnowienia są to drzewostany rębne i przeszłorębne podlegające jednocześnie użytkowaniu i odnowieniu (pod osłoną), w których co najmniej 50% powierzchni (w drzewostanach użytkowanych rębniarni gniazdowymi co najmniej 30% powierzchni) zostało odnowione sztucznie lub naturalnie oraz drzewostany młodszych klas wieku wymagające przebudowy za pomocą rębni złożonych z uwagi na złe efekty produkcyjne.

Drzewostany w klasie do odnowienia obejmują drzewostany rębne i przeszłorębne użytkowane rębniarni złożonymi, które wymagają uprzedniego odnowienia jako bezwzględnie warunku kontynuacji cięć tymi rębniarni.

Drzewostany o budowie przerebowej są to drzewostany składające się z grup i kęp drzew

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

1) **public forests** owned by:

a) the State Treasury — managed and utilized temporarily or perpetually by:

- State Forestry Organizational Entity "State Forests" (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment (until 1998 — the Minister of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry),
- nature protection units (national parks),
- organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency of the State Treasury (since 16 VII 2003 — the Agricultural Property Agency),

b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status since 1999);

2) **private forests** owned by:

- a) natural persons,
- b) land held in common by all or part of the residents of a village,
- c) agricultural production co-operatives,
- d) other legal persons.

2. **Forest land** includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for purposes of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 2 years and designated for renewal in coming years.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 2 years as well as crops and greenwoods in the age I category, with plantings at less than 0,5 (full plantings at 1,0), designated for renewal in coming years.

Irregularly stocked open stands are areas planted with trees in the age II category (21—40 years) with plantings of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in the III, or higher, age category (41 years or more) with plantings of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal and to be renewed classes.

Tree stands in the renewal class are tree stands which have reached or passed felling maturity being simultaneously utilized and renewed (under cover), in which at least 50% of the area (in tree stands utilized through nested fellings of at least 30% of the area) was renewed artificially or naturally as well as tree stands in the lower age categories requiring reconstruction through complex fellings in view of poor production results.

Tree stands to be renewed include tree stands that have reached or passed felling maturity, that are utilized through complex fellings and that require prior renewal as the necessary condition for continuation of these fellings.

Tree stands with throughfell construction are tree stands consisting of groups and clumps of

o różnym wieku i wysokości, przenikające się nawzajem na całej powierzchni, w których prowadzone są jednocześnie zabiegi związane z użytkowaniem, odnowieniem i pielęgnowaniem lasu.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usunętego lub usuniętego:

- 1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- 2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrosli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne skupiska drzew i krzewów na terenach poza lasami. Występują wzdłuż tras komunikacyjnych i cieków wodnych, wśród upraw rolnych, przy domach i budynkach gospodarczych oraz w obrębie i przy zakładach przemysłowych. Do zadrzewień nie zalicza się: sadów, plantacji, szkółek drzew i krzewów, cmentarzy, urządzonej zieleni komunalnej w miastach, ogrodów działkowych, skupisk drzew otaczających obiekty zabytkowe.

3. Wskaźnik lesistości (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni kraju.

Wskaźnik **zalesienia** (zalesienie) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni zalesionej do ogólnej powierzchni kraju.

4. Leśne zasoby genetyczne obejmują: drzewa doborowe, drzewostany nasienne oraz plantacje nasienne i plantacyjne uprawy nasienne.

Wyłączone drzewostany nasienne są to wybrane i uznane drzewostany o wysokiej produkcyjności, jakości hodowlanej i zdrowotności, tworzące bazę pozyskiwania nasion do zakładania rejestrowanych **upraw pochodnych**. Uprawy te po osiągnięciu dojrzałości będą stanowiły podstawę pozyskiwania nasion jako drzewostany o ulepszonej jakości genetycznej. W okresie spełniania przez drzewostany roli nasiennej są one wyłączone od wycięcia i innego użytkowania, a ich zagospodarowanie zmierza do wzmocnienia obradniają drzew największej wartości genetycznej i hodowlanej.

Gospodarze drzewostany nasienne są to drzewostany korzystnie wyróżniające się swoją jakością hodowlaną i użytkowane rębnie w latach dobrego urodzaju nasion danego gatunku. W drzewostanach tej kategorii dokonuje się zbioru szyszek i nasion, które są wykorzystywane do zakładania upraw gospodarczych.

Drzewa doborowe — drzewa wybrane w drzewostanach nasiennych (wyłączonych lub gospodarczych) spośród drzew najlepszej jakości. Z drzew doborowych pozyskuje się pędy do szczepli, które wykorzystuje się do produkcji wegetatywnego materiału sadzeniowego (szczepów) wysadzanego na **plantacjach nasiennych** oraz nasiona do produkcji sadzonek używanych do zakładania **plantacyjnych upraw nasiennych**.

Plantacje nasienne oraz **plantacyjne uprawy nasienne** są obiektami hodowlanymi służącymi do produkcji nasion. Nasiona pozyskiwane z plantacji są wykorzystywane do produkcji materiału sadzeniowego przeznaczonego do zakładania upraw pochodnych oraz plantacji gatunków drzew szybko rosnących.

Na plantacji nasiennej sadzi się szczyepy określonej liczby drzew doborowych, a na plantacyjnej uprawie nasiennej — sadzonki wyhodowane z nasion określonej liczby drzew doborowych.

trees of various ages and heights, intermingled throughout the entire stand, in which activity connected with the utilization, renewal and tending of the forest is conducted simultaneously.

Renewals are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- 1) artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;
- 2) natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective clusters of trees and shrubs outside the forest. The term includes trees along roads, rivers, canals and among agricultural crops, on farmlands and within plants area. The term excludes orchards, plantations, forest and shrub nurseries, cemeteries and estate green belts within cities, home gardens and allotments, trees and shrubs surrounding monumental places.

3. The forest cover indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the country.

The **afforestation indicator** (afforestation) was calculated as the percentage ratio of forest covered area to the total area of the country.

4. Forest genetic resources include: select trees, seed tree stands as well as seed plantations and plantation seed crops.

Excluded seed tree stands are selected and acknowledged, highly productive tree stands of high silvicultural value and healthiness, forming the base for obtaining seeds used in establishing registered **secondary crops**. These crops, upon reaching maturity, form the basis for obtaining seeds as tree stands of improved genetic quality. During the period of the stands serving their seeding purpose, they are excluded from felling and other utilization, and their management is aimed at increasing crops of trees with the highest genetic and silvicultural value.

Economic seed tree stands are tree stands favourably distinguished by their silvicultural value and utilized for felling in years with high seed yields of a given species. Cones and seeds, which are used in establishing economic crops are collected in stands of this category.

Select trees are trees chosen from among the best quality trees in seed stands (excluded or economic). Graft saplings, used in the production of vegetative planting material (grafts) planted on **seed plantations**, as well as seeds for the production of seedlings used in establishing **plantation seed crops**, are obtained from select trees.

Seed plantations and plantation seed crops are breeding areas used for the production of seeds. Seeds obtained from plantations are used in the production of planting material intended for establishing secondary crops and plantations of fast-growing tree species.

Grafts of a given number of select trees are planted on seed plantations, while seedlings raised from seeds of a given number of select trees are planted at plantation seed crops.

5. Stan zdrowotny lasu jest pojęciem biologicznym, określającym stopień sprawności fizjologicznej i naturalnej odporności drzew, będący wypadkową czynników wewnętrznych (genetycznych) oraz zewnętrznych (środowiskowych). O stanie zdrowotnym lasu decyduje udział drzew żywych o różnym stopniu (klasie) uszkodzenia ustalonym na podstawie szacunku defoliacji (ubytku) i odbarwienia aparatu asymilacyjnego (według metodologii obowiązującej w międzynarodowym programie ONZ — UNEP i EKG — oceny i wpływu zanieczyszczeń powietrza na lasy), a mianowicie:

stopnie (klasy) uszkodzenia	defoliacja/odbarwienie aparatu asymilacyjnego
0 — bez uszkodzeń	0—10%
1 — uszkodzenia słabe	11—25%
2 — uszkodzenia średnie	26—60%
3 — uszkodzenia silne	powyżej 60%

6. Dane w podziale według sortymentów drzewnych (tabl. 42 i 48) opracowano na podstawie klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami.

5. Forest condition is a biological term which refers to the level of physiological efficiency and natural resistance of the trees that is the result of internal (genetic) and external (environmental) factors. A forest's state of health is determined by the share of living trees with a varied degree (class) of damage, established on the basis of defoliation (loss) and discolouration of the needles and leaves (in accordance with the methodology of the international UN programmes, UNEP and ECE, evaluating the influence of air pollutants on forests), namely:

degrees (classes) of damage	defoliation/discolouration of the needles and leaves
0 — none	0—10%
1 — slight	11—25%
2 — moderate	26—60%
3 — severe	above 60%

6. Data in the rows according to wood assortments (tables 42 and 48) were compiled on the basis of the quality-size classification defined by Polish Norms.

Rolnictwo Agriculture

TABL. 1 (367). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1996— —2000 ^a	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Powierzchnia użytków rolnych (stan w czerwcu) ^{bc} w tys. ha	17844	17812	17787	16899	Agricultural land area (as of June) ^{bc} in thous. ha
w tym gospodarstwa indywidualne	15350	15456	15550	14858	of which private farms
Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) ^c w %:					Share in total sown area (as of June) ^c in %:
zboż podstawowych	58,1	57,4	57,1	61,1	basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	57,6	56,9	56,7	61,2	of which private farms
ziemniaków	10,4	10,1	9,6	7,5	potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne	11,6	11,1	10,6	8,2	of which private farms
roślin przemysłowych	6,8	6,5	6,5	7,2	industrial plants
w tym gospodarstwa indywidualne	5,3	5,1	5,0	5,9	of which private farms
Plony z 1 ha w dt:					Yields per 1 ha in dt:
zboż podstawowych	28,7	25,6	30,4	32,0	of basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne	27,6	24,2	29,1	30,8	of which private farms
zboż, ziemniaków i buraków cukrowych w przeliczeniu na zboża ^d	28,4	25,9	29,7	32,1	of cereals, potatoes and sugar beets in terms of cereals ^d
w tym gospodarstwa indywidualne	27,5	24,6	28,5	30,9	of which private farms
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych (stan w czerwcu) ^{ce} :					Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads (as of June) ^{ce} :
1991—1995=100	84,7	77,4	74,7	73,2	1991—1995=100
na 100 ha użytków rolnych ^b	49,1	45,0	43,4	44,8	per 100 ha of agricultural land ^b
w tym gospodarstwa indywidualne:					of which private farms:
1991—1995=100	89,8	83,2	80,5	79,3	1991—1995=100
na 100 ha użytków rolnych	52,5	48,3	46,5	47,9	per 100 ha of agricultural land
Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) ^f w %	50,0	50,9	52,4	51,9	Share of cows in cattle stocks (as of June) ^f in %
w tym gospodarstwa indywidualne	50,9	51,5	53,0	52,4	of which private farms
Udział loch w pogłowie trzody chlewnej (stan w końcu lipca) ^{cf} w %	9,6	9,2	9,5	10,3	Share of sows in pig stocks (as of the end of July) ^{cf} in %
w tym gospodarstwa indywidualne	9,4	9,0	9,3	10,3	of which private farms
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) na 1 ha użytków rolnych ^g w kg	176,9	175,1	175,3	197,6	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) per 1 ha of agricultural land ^g in kg
w tym gospodarstwa indywidualne	183,0	181,8	182,5	204,7	of which private farms
Udział produkcji mięsa wieprzowego (łącznie z tłuszczami) w ogólnej produkcji żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^g w %	67,0	65,9	63,7	63,9	Share of pork production (including fats) in total production of animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^g in %
w tym gospodarstwa indywidualne	67,1	65,8	63,7	64,0	of which private farms
Produkcja mleka w l:					Production of milk in l:
na 1 ha użytków rolnych ^b	659	648	649	682	per 1 ha of agricultural land ^b
w tym gospodarstwa indywidualne	717	702	695	724	of which private farms
na 1 krowę	3453	3668	3828	3902	per cow
w tym gospodarstwa indywidualne	3400	3613	3758	3812	of which private farms

^a Przeciętne roczne. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362. ^c W 2002 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^d Według normatywnych współczynników (dzielników) przyjęto: dla zbóż — 1, dla ziemniaków — 7 i buraków cukrowych — 12. ^e Patrz uwaga do tabl. 13 na str. 379; trzoda chlewna od 1998 r. — stan w końcu lipca. ^f Do 1997 r. — stan w czerwcu. ^g Dotyczy mięsa (łącznie z tłuszczami i podrobami): wołowego, cielęcego, wieprzowego, baraniego, końskiego, drobiowego, koziego, króliczego i dziczyzny; w wadze poubojowej cielej.

^a Annual averages. ^b See general notes, item 4 on page 362. ^c In 2002 data of the Agricultural Census as of 20 V. ^d According to standardization factors (dividers) the following values were assumed: for cereals — 1, for potatoes — 7 and for sugar beets — 12. ^e See note to table 13 on page 379; pigs since 1998 — as of the end of July. ^f Until 1997 — as of June. ^g Concerns meat (including fats and pluck): beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight.

TABL. 1 (367). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE (dok.)**

TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS IN AGRICULTURE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1996— —2000 ^a	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Produkcja rolnicza (ceny bieżące) na 1 ha użytków rolnych ^b w zł:					Agricultural output (current prices) per 1 ha of agricultural land ^b in zł:
produkcja globalna	2964	3143	3391	3296	gross output
w tym gospodarstwa indywidualne . .	3080	3262	3496	3380	of which private farms
produkcja końcowa	2001	2173	2448	2396	final output
w tym gospodarstwa indywidualne . .	2051	2218	2493	2418	of which private farms
produkcja towarowa	1694	1880	2020	2056	market output
w tym gospodarstwa indywidualne . .	1694	1872	2007	2036	of which private farms
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych ^{bc} w szt	7,3	7,3	7,3	8,1	Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land ^{bc} in units
w tym gospodarstwa indywidualne . .	8,2	8,1	8,2	9,0	of which private farms
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^{bh} w kg	87,1	85,8	90,8	93,2	Consumption of mineral or chemical fertilizers (including mixed fertilizers) in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^{bh} in kg
w tym gospodarstwa indywidualne . .	81,0	80,7	82,5	86,3	of which private farms

^a Przeciętne roczne. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362. ^c W 2002 r. dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^h Dotyczy odpowiednio lat gospodarczych: 1995/96—1999/2000, 1999/2000, 2000/01 i 2001/02.

^a Annual averages. ^b See general notes, item 4 on page 362. ^c In 2002 data of the Agricultural Census as of 20 V. ^h Concerns respectively the: 1995/96—1999/2000, 1999/2000, 2000/01 and 2001/02 farming years.

TABL. 2 (368). **POWIERZCHNIA UŻYTKÓW ROLNYCH WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW^a**

Stan w czerwcu

AGRICULTURAL LAND AREA BY LAND TYPE^a

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002 ^b	SPECIFICATION
	w tys. ha in thous. ha				
OGÓŁEM	17934	17812	17787	16899	TOTAL
w tym gospodarstwa indywidualne	15205	15456	15550	14858	of which private farms
Grunty orne	13886	13683	13666	13067	Arable land
w tym gospodarstwa indywidualne	11722	11845	11916	11485	of which private farms
Sady	278	257	258	271	Orchards
w tym gospodarstwa indywidualne	260	248	250	264	of which private farms
Łąki	2272	2503	2492	2531	Meadows
w tym gospodarstwa indywidualne	1950	2189	2190	2245	of which private farms
Pastwiska	1498	1369	1371	1030	Pastures
w tym gospodarstwa indywidualne	1273	1174	1194	864	of which private farms

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V.

^a See general notes, item 4 on page 362. ^b Data of the Agricultural Census as of 20 V.

TABL. 3 (369). **GOSPODARSTWA INDYWIDUALNE O POWIERZCHNI POWYŻEJ 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH^a**
WEDŁUG GRUP OBSZAROWYCH
Stan w czerwcu
PRIVATE FARMS EXCEEDING 1 ha OF AGRICULTURAL LAND^a BY AREA GROUPS
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gospodarstwa Farms								Przeciętna powierzchnia ogólna gospodarstwa w ha Average total farm area in ha	
	w tys. in thous.	o powierzchni użytków rolnych — w odsetkach with agricultural land area of — in percent							ogółem total	w tym użytki rolne of which agricultural land
		1,01— —1,99 ha	2,00— —4,99	5,00— —9,99	10,00— —14,99	15,00— —19,99	20,00— —49,99	50,00 ha więcej and more		
OGÓŁEM 1995 TOTAL 2000	2048 1881	20,9 23,8	33,7 32,6	26,7 23,8	10,7 9,9	4,4 4,5	3,3 4,7	0,3 0,7	7,6 8,0	6,7 7,2
2001	1882	22,8	33,8	24,3	9,7	4,4	4,4	0,6	8,0	7,1
2002 ^b 1952	1952	26,5	32,2	21,9	9,3	4,3	4,9	0,9	8,3	7,4
Gospodarstwa prowadzące działalność rolniczą Farms conducting agricultural activity	1618	21,7	31,5	24,3	10,8	5,0	5,7	1,0	9,2	8,2
w tym wyłącznie działalność rolniczą of which exclusively agricultural activity	1417	21,3	31,2	24,5	11,1	5,2	5,8	0,9	9,0	8,0
Gospodarstwa nieprowadzące działalności rolniczej Farms not conducting agricultural activity	334	49,8	36,1	10,1	2,2	0,7	0,8	0,3	4,1	3,5

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 362. b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V.

a See general notes, item 3 on page 362. b Data of the Agricultural Census as of 20 V.

Uwaga do tabl. 4—8

Za 2002 r. dane nieostateczne.

Note to tables 4—8

Data for 2002 are subject to change.

TABL. 4 (370). **PRODUKCJA GLOBALNA, ZUŻYCIŁE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO PRODUKCJI ROLNICZEJ**
GROSS AGRICULTURAL OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001	2002	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002		
	ceny bieżące <i>current prices</i>				ceny stałe ^a <i>constant prices^a</i>								
	w mln zł <i>in mln zł</i>				na 1 ha użytków rolnych ^b w zł <i>per 1 ha of agri- cultural land^b in zł</i>	rok poprzedni=100 <i>previous year=100</i>							1995= =100
Produkcja globalna . . <i>Gross output</i>	43347,4	55985,4	60319,5	55706,0	3296	100,7	99,8	105,9	94,8	94,4	105,8	98,1	98,8
w tym gospodarstwa in- dywidualne <i>of which private farms</i>	38614,4	50417,2	54366,9	50226,0	3380	101,2	99,9	106,5	94,6	94,6	106,0	98,0	100,2
Zużycie pośrednie . . <i>Intermediate consumption</i>	27514,9	38104,1	40046,6	38323,2	2267	101,3	98,6	105,5	93,4	96,2	102,5	96,3	93,5
w tym gospodarstwa in- dywidualne <i>of which private farms</i>	23714,2	33585,7	35286,1	33971,7	2286	101,8	98,6	106,8	93,4	96,4	102,3	96,2	94,9
Wartość dodana brutto <i>Gross value added</i>	15832,5	17881,3	20272,9	17382,8	1029	99,7	101,9	106,5	97,5	91,0	112,8	101,7	110,1
w tym gospodarstwa in- dywidualne <i>of which private farms</i>	14900,2	16831,5	19080,8	16254,3	1094	100,4	102,1	106,0	96,7	91,1	113,4	101,2	109,8

a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 363. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362.

a See general notes, item 9 on page 363. b See general notes, item 4 on page 362.

TABL. 5 (371). GLOBALNA, KOŃCOWA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (ceny bieżące)

GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	1995	2002	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł				na 1 ha użytków rolnych ^a w zł per 1 ha of agricultural land ^a in zł		
Produkcja globalna	43347,4	55985,4	60319,5	55706,0	2417	3296	Gross output
w tym gospodarstwa indywidualne	38614,4	50417,2	54366,9	50226,0	2540	3380	of which private farms
Produkcja roślinna	25388,4	29790,2	31591,3	29416,9	1416	1740	Crop output
w tym gospodarstwa indywidualne	22819,2	26528,0	28284,1	26473,6	1501	1782	of which private farms
Produkcja zwierzęca	17959,0	26195,2	28728,2	26289,1	1001	1556	Animal output
w tym gospodarstwa indywidualne	15795,2	23889,2	26082,8	23752,4	1039	1598	of which private farms
Produkcja końcowa	27762,3	38706,7	43533,9	40497,0	1548	2396	Final output
w tym gospodarstwa indywidualne	24402,7	34275,4	38771,3	35929,1	1605	2418	of which private farms
Produkcja roślinna	11242,6	14184,7	16488,1	15762,5	627	932	Crop output
w tym gospodarstwa indywidualne	9927,6	11973,7	14269,3	13636,2	653	918	of which private farms
Produkcja zwierzęca	16519,7	24522,0	27045,8	24734,5	921	1464	Animal output
w tym gospodarstwa indywidualne	14475,1	22301,7	24502,0	22292,9	952	1500	of which private farms
Produkcja końcowa netto	24935,8	33978,8	37747,9	34540,7	1390	2044	Final net output
W tym gospodarstwa indywidualne	22566,2	31426,0	35577,5	32627,5	1484	2196	Of which private farms
Produkcja towarowa	21711,2	33491,4	35933,8	34739,3	1211	2056	Market output
w tym gospodarstwa indywidualne	18390,2	28926,3	31215,7	30244,5	1209	2036	of which private farms
Produkcja roślinna	8555,5	12541,0	13230,9	13463,2	477	797	Crop output
w tym gospodarstwa indywidualne	7260,6	10309,6	11066,6	11379,5	477	766	of which private farms
Produkcja zwierzęca	13155,7	20950,4	22702,9	21276,1	734	1259	Animal output
w tym gospodarstwa indywidualne	11129,6	18616,7	20149,1	18865,0	732	1270	of which private farms
Produkcja towarowa netto	18884,7	28763,5	30147,8	28783,0	1053	1704	Net market output
W tym gospodarstwa indywidualne	16553,7	26076,9	28021,9	26942,9	1088	1814	Of which private farms

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362.^a See general notes, item 4 on page 362.TABL. 6 (372). DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe^a)INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
Produkcja globalna	100,7	99,8	105,9	94,8	94,4	105,8	98,1	91,0	98,8	103,8
Gross output										
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	101,2	99,9	106,5	94,6	94,6	106,0	98,0	103,8	100,2	103,9
Produkcja roślinna	101,7	95,8	109,2	91,3	94,2	108,6	93,3	83,6	92,7	101,3
Crop output										
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	102,1	95,5	109,1	91,1	94,1	109,4	93,4	93,1	93,2	102,2
Produkcja zwierzęca	99,2	105,4	102,2	99,1	94,7	102,5	103,4	97,4	106,3	106,0
Animal output										
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	100,0	106,2	103,7	98,9	95,2	102,2	103,1	113,6	109,3	105,4

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 363.^a See general notes, item 9 on page 363.

TABL. 6 (372). **DYNAMIKA GLOBALNEJ, KOŃCOWEJ I TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ (dok.)**
INDICES OF GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
Produkcja końcowa Final output	99,1	101,8	105,2	96,0	96,8	108,6	100,1	105,7	107,2	108,7
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	99,7	101,8	105,3	95,8	96,8	109,3	99,7	120,4	108,0	109,0
Produkcja roślinna Crop output	98,3	95,9	111,2	90,5	99,7	118,5	94,6	109,2	106,0	112,1
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	98,7	94,6	109,1	90,2	99,1	121,9	93,9	120,6	104,3	114,5
Produkcja zwierzęca Animal output	99,6	105,7	101,9	99,5	94,9	102,9	103,5	100,2	108,0	106,5
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	100,5	106,5	103,3	99,2	95,4	102,6	103,2	117,0	110,7	105,9
Produkcja towarowa Market output	105,4	101,2	105,3	101,0	96,0	102,9	104,2	103,1	116,9	107,2
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	107,7	101,0	105,8	99,7	96,6	103,5	104,4	119,8	119,9	108,1
Produkcja roślinna Crop output	104,4	99,5	104,8	100,4	97,9	106,8	101,7	106,8	116,2	108,6
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	106,6	98,5	102,1	98,1	98,6	109,0	102,1	115,9	115,4	111,3
Produkcja zwierzęca Animal output	106,0	102,3	105,6	101,3	94,8	100,6	105,7	99,1	117,0	106,3
w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	108,4	102,6	107,8	100,7	95,4	100,5	105,7	119,5	122,3	106,2

TABL. 7 (373). **GLOBALNA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (ceny bieżące)**
GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	1995	2002	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł				w odsetkach in percent		

PRODUKCJA GLOBALNA
GROSS OUTPUT

OGÓŁEM	43347,4	55985,4	60319,5	55706,0	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	25388,4	29790,2	31591,3	29416,9	58,6	52,8	Crop output
Zboża	7475,6	10076,3	11521,1	10364,6	17,2	18,6	Cereals
w tym zboża podstawowe	6417,6	8521,0	9493,1	8434,6	14,8	15,1	of which basic cereals
w tym:							of which:
pszenica	3054,5	4514,1	4860,5	4403,8	7,0	7,9	wheat
żyto	1421,0	1448,7	1730,4	1269,5	3,3	2,3	rye
jęczmień	998,2	1326,1	1388,4	1219,5	2,3	2,2	barley
Ziemniaki	6605,6	6061,2	4555,0	4610,3	15,2	8,3	Potatoes
Przemysłowe	2051,0	2363,5	2384,4	2560,4	4,7	4,6	Industrial
buraki cukrowe	1075,2	1337,7	1263,9	1505,2	2,5	2,7	sugar beets
pozostałe	975,8	1025,8	1120,5	1055,2	2,2	1,9	other
Warzywa	2644,5	3441,3	3685,9	3909,7	6,1	7,0	Vegetables
Owoce	1742,0	2467,6	3295,8	2935,5	4,0	5,3	Fruit
Siano łąkowe	984,8	1280,3	1529,7	1414,9	2,3	2,5	Meadow hay
Pozostałe	3884,9	4100,0	4619,4	3621,5	9,1	6,5	Other

TABL. 7 (373). GLOBALNA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (dok.)

GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	1995	2002	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł				w odsetkach in percent		
PRODUKCJA GLOBALNA (dok.) GROSS OUTPUT (cont.)							
Produkcja zwierzęca	17959,0	26195,2	28728,2	26289,1	41,4	47,2	Animal output
Żywiec rzeźny ^a	10228,8	14464,7	16147,1	14767,2	23,6	26,5	Animals for slaughter ^a
w tym:							of which:
bydło (bez cieląt)	1642,9	1822,5	1615,3	1429,3	3,8	2,6	cattle (excluding calves)
cielęta	283,7	443,9	426,9	397,6	0,7	0,7	calves
trzoda chlewna	6651,2	9150,7	10448,5	9330,2	15,3	16,7	pigs
owce	43,8	27,5	27,7	26,8	0,1	0,1	sheep
drób	1431,4	2764,3	3370,5	3365,9	3,3	6,0	poultry
Przyrost stada (podstawowego i obrotowego)	298,2	−875,7	−155,9	−517,8	0,7	−0,9	Increase in herd (basic and working)
Mleko	5107,7	9284,7	9296,7	8568,3	11,8	15,4	Milk
Jaja	1162,1	2052,6	2148,2	2274,1	2,7	4,1	Eggs
Wetna	11,1	7,2	7,7	7,9	0,0	0,0	Wool
Obornik	973,9	990,4	1005,1	868,0	2,2	1,5	Manure
Pozostałe	177,2	271,3	279,3	321,4	0,4	0,6	Other
PRODUKCJA TOWAROWA MARKET OUTPUT							
OGÓŁEM	21711,2	33491,4	35933,8	34739,3	100,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna	8555,5	12541,0	13230,9	13463,2	39,4	38,8	Crop output
Zboża	1692,8	4014,8	4142,6	4137,1	7,8	11,9	Cereals
w tym zboża podstawowe	1642,5	3763,8	3853,8	3775,2	7,6	10,9	of which basic cereals
w tym:							of which:
pszenica	1078,5	2962,7	2920,4	2967,9	5,0	8,5	wheat
żyto	306,6	427,2	510,5	429,1	1,4	1,2	rye
jęczmień	168,2	222,9	250,0	220,5	0,8	0,6	barley
Ziemniaki	1486,8	1339,9	1008,5	1217,5	6,8	3,5	Potatoes
Przemysłowe	1976,1	2375,2	2268,2	2418,0	9,1	7,0	Industrial
buraki cukrowe	1074,9	1337,7	1256,6	1503,1	5,0	4,3	sugar beets
pozostałe	901,2	1037,5	1011,6	914,9	4,1	2,7	other
Warzywa	1663,8	2261,6	2349,3	2689,1	7,7	7,8	Vegetables
Owoce	1324,5	1836,7	2794,1	2305,3	6,1	6,6	Fruit
Siano łąkowe	0,2	0,3	0,3	1,0	0,0	0,0	Meadow hay
Pozostałe	411,3	712,5	667,9	695,2	1,9	2,0	Other
Produkcja zwierzęca	13155,7	20950,4	22702,9	21276,1	60,6	61,2	Animal output
Żywiec rzeźny ^a	8893,5	12667,4	14231,5	13088,0	41,0	37,7	Animals for slaughter ^a
w tym:							of which:
bydło (bez cieląt)	1544,9	1694,7	1500,2	1316,9	7,1	3,8	cattle (excluding calves)
cielęta	203,4	333,6	332,6	308,7	0,9	0,9	calves
trzoda chlewna	5767,1	7885,7	9008,5	8093,2	26,6	23,3	pigs
owce	30,9	18,4	18,3	15,2	0,1	0,1	sheep
drób	1188,3	2499,3	3138,4	3160,5	5,5	9,1	poultry
Mleko	3505,9	6725,4	6740,3	6313,5	16,1	18,2	Milk
Jaja	669,5	1376,5	1518,8	1646,3	3,1	4,7	Eggs
Wetna	9,9	6,4	6,8	7,0	0,0	0,0	Wool
Pozostałe	76,9	174,7	205,5	221,3	0,4	0,6	Other

^a Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.^a Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 8 (374). PRODUKCJA GLOBALNA, ZUŻYCIE POŚREDNIE, WARTOŚĆ DODANA BRUTTO, DOCHODY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH (ceny bieżące)

GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION, GROSS VALUE ADDED AND INCOMES OF PRIVATE FARMS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	1995	2001	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł			w odsetkach ^a in percent ^a		
1. Globalna produkcja rolnicza	38614,4	50417,2	54366,9	100,0	100,0	1. Gross agricultural output
Zużycie pośrednie produktów rolnych (własnej produkcji) na cele produkcyjne ^b	14211,7	16141,8	15595,6	36,8	28,7	Intermediate consumption of agricultural products (own production) for production purposes ^b
Produkcja końcowa	24402,7	34275,4	38771,3	63,2	71,3	Final output
spożycie naturalne	4933,7	6930,7	6913,2	12,8	12,7	own consumption
przyrost: zapasów produkcji rolniczej	704,0	−848,1	773,1	1,8	1,4	increase in: stocks of agricultural production
stada podstawowego i obrotowego	374,8	−733,5	−130,7	1,0	−0,2	basic and working herd
produkcja towarowa	18390,2	28926,3	31215,7	47,6	57,4	market output
2. Zużycie pośrednie	23714,2	33585,7	35286,1	61,4	64,9	2. Intermediate consumption
W tym zakup produktów na cele bieżącej produkcji rolniczej	9502,5	17443,9	19690,5	24,6	36,2	Of which product purchases for current agricultural production
3. Wartość dodana brutto produkcji rolniczej (1–2) . .	14900,2	16831,5	19080,8	38,6	35,1	3. Gross value added of agricultural output (1–2)
4. Koszty związane z zatrudnieniem	731,6	1559,5	1674,2	1,9	3,1	4. Compensation of employees ^c
5. Podatki od producentów . .	216,0	476,7	608,0	0,6	1,1	5. Other taxes on production
6. Nadwyżka operacyjna brutto (3–4–5)	13952,6	14795,3	16798,6	36,1	30,9	6. Gross operating surplus (3–4–5)
7. Nominalne dochody do dyspozycji brutto (8+9–10–11+12)	12083,6	11255,5	12558,6	90,2	83,0	7. Gross nominal disposable income (8+9–10–11+12)
8. Nadwyżka operacyjna brutto	13952,6	14795,3	16798,6	104,2	111,0	8. Gross operating surplus
9. Dochody z tytułu własności (saldo)	−370,3	−1193,0	−1647,9	−2,8	−10,9	9. Property income (balance)
10. Podatki od dochodów i majątku	746,2	1147,4	1339,0	5,6	8,8	10. Current taxes on income, wealth, etc.
11. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne	567,0	1107,4	1236,6	4,2	8,2	11. Contributions to compulsory social security
12. Różne transfery bieżące (saldo)	−185,5	−92,0	−16,5	−1,4	−0,1	12. Other current transfers (balance)

^a Dane podane w poz. 7–12 obliczono jako relację do dochodów do dyspozycji brutto powiększonych o podatki od dochodów i majątku oraz o składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne. ^b Na siew, spaszanie, nawożenie. ^c Dane obejmują wynagrodzenia i składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne pracowników najemnych (płacone w 1995 r. tylko przez pracodawców, a od 1999 r. — przez pracodawców i ubezpieczonych pracowników).

^a Data presented in items 7–12 are calculated in relation to gross disposable income increased by current taxes on income, wealth, etc. as well as by contributions to compulsory social security. ^b For sowing, feeding and fertilizing. ^c Data include wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees (paid in 1995 only by employers and since 1999 by employers and insured employees).

TABL. 9 (375). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**

Stan w czerwcu

SOWN AREA

As of June

ZIEMIOPŁODY	1995	2000	2001	2002 ^a	1995	2000	2001	2002 ^a	CROPS
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
	w tys. ha <i>in thous. ha</i>								
OGÓŁEM	12892	12408	12386	10764	11220	11081	11118	9651	TOTAL
Zboża	8571	8814	8820	8294	7538	7905	7952	7523	Cereals
zboża podstawowe	7118	7122	7070	6574	6133	6307	6310	5907	basic cereals
pszenica	2407	2635	2627	2414	1985	2178	2201	2040	wheat
ozima	1843	1947	1994	1961	1472	1552	1608	1624	winter
jara	564	688	633	453	513	626	593	416	spring
żyto	2452	2130	2002	1560	2219	2025	1904	1478	rye
jęczmień	1048	1096	1071	1051	857	962	955	937	barley
ozimy	187	137	162	178	122	102	122	148	winter
jary	861	959	909	873	735	860	833	789	spring
owies	595	566	531	605	536	529	498	577	oats
pszenżyto	616	695	839	944	536	613	752	875	triticale
mieszanki zbożowe na ziarno	1366	1478	1471	1365	1338	1459	1458	1352	cereal mixed for grain
gryka i proso	39	62	55	36	38	57	51	34	buckwheat and millet
kukurydza na ziarno	48	152	224	319	29	82	133	230	maize for grain
Strączkowe	148	141	109	100	98	122	95	88	Pulses
konsumpcyjne	48	49	46	45	38	43	41	42	edible
pastewne	100	92	63	55	60	79	54	46	feed
Ziemniaki	1522	1251	1194	803	1503	1233	1180	790	Potatoes
Przemysłowe	1055	809	801	775	699	560	557	567	Industrial
w tym:									of which:
buraki cukrowe	384	333	318	303	336	281	267	254	sugar beets
oleiste	634	452	461	452	328	255	268	294	oil-bearing
w tym rzepak i rzepik	606	437	443	439	311	244	253	284	of which rape and agrimony
włókniste	14	4,2	5,4	5,2	13	3,8	5,1	5,0	fibrous
w tym len	14	4,1	5,2	5,1	13	3,7	4,9	4,9	of which flax
tytoń	19	14	13	10	18	14	13	10	tobacco
chmiel	2,3	1,9	2,0	2,2	1,9	1,8	1,8	2,1	hop
Pastewne	1087	913	898	492	918	805	796	402	Feed
w tym:									of which:
okopowe	143	126	113	51	140	126	113	50	root plants
motylkowe wieloletnie	441	328	318	69	394	299	290	50	perennial legumes
kukurydza na pasze	133	162	180	196	63	106	122	142	maize for feeds
Pozostałe uprawy ^b	509	480	564	300	464	456	538	281	Other crops ^b
w tym warzywa gruntowe	279	248	240	171	269	242	234	166	of which field vegetables

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^b Warzywa, truskawki, uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowych itp.

^a Data of the Agricultural Census as of 20 V. ^b Vegetables, strawberries, green fertilizer crops, root plant planting etc.

TABL. 10 (376). ZBIORY I PLONY ZIEMIOPŁODÓW^aCROP PRODUCTION AND YIELDS^a

LATA YEARS ZIEMIOPŁODY CROPS	Zbiory w tys. t Production in thous. t		Plony z 1 ha w dt Yields per 1 ha in dt	
	ogółem total	w tym gos- podarstwa indywidualne of which private farms	ogółem total	w tym gos- podarstwa indywidualne of which private farms
Zboża 1996—2000	25189	21519	28,6	27,6
Cereals 2000	22341	18860	25,3	23,9
2001	26960	23263	30,6	29,3
2002	26877	23408	32,4	31,1
zboża podstawowe 1996—2000	20795	17463	28,7	27,6
basic cereals 2000	18260	15269	25,6	24,2
2001	21480	18390	30,4	29,1
2002	21039	18174	32,0	30,8
pszenica 1996—2000	8772	6850	34,0	32,3
wheat 2000	8503	6525	32,3	30,0
2001	9283	7322	35,3	33,3
2002	9304	7405	38,5	36,3
żyto 1996—2000	5160	4737	22,7	22,5
rye 2000	4003	3748	18,8	18,5
2001	4864	4582	24,3	24,1
2002	3831	3594	24,6	24,3
jęczmień 1996—2000	3420	2845	29,9	29,5
barley 2000	2783	2388	25,4	24,8
2001	3330	2891	31,1	30,3
2002	3370	2973	32,1	31,7
owies 1996—2000	1437	1312	24,4	24,1
oats 2000	1070	992	18,9	18,8
2001	1305	1228	24,6	24,6
2002	1486	1416	24,6	24,6
pszenżyto 1996—2000	2006	1719	30,2	29,6
triticale 2000	1901	1616	27,3	26,4
2001	2698	2367	32,2	31,5
2002	3048	2786	32,3	31,8
mieszanki zbożowe na ziarno 1996—2000	3779	3712	27,0	27,0
cereal mixed for grain 2000	3084	3046	20,9	20,9
2001	4060	4028	27,6	27,6
2002	3836	3802	28,1	28,1
gryka i proso 1996—2000	58	55	12,3	12,4
buckwheat and millet 2000	74	69	11,9	12,0
2001	58	56	10,7	10,9
2002	40	38	11,1	11,2
kukurydza na ziarno 1996—2000	557	289	57,1	54,9
maize for grain 2000	923	476	60,6	57,7
2001	1362	789	60,7	59,2
2002	1962	1394	61,6	60,6
Strączkowe: Pulses:				
konsumpcyjne 1996—2000	100	80	20,6	19,8
edible 2000	93	79	19,0	18,5
2001	88	79	19,2	19,2
2002	95	84	20,9	19,9
pastewne 1996—2000	182	129	18,6	18,0
feed 2000	171	146	18,4	18,4
2001	123	104	19,5	19,4
2002	134	117	24,6	25,3

^a W okresie wieloletnim — przeciętne roczne.^a During long-term period — annual averages.

TABL. 10 (376). ZBIORY I PLONY ZIEMIOPŁODÓW^a (dok.)CROP PRODUCTION AND YIELDS^a (cont.)

LATA YEARS ZIEMIOPŁODY CROPS	Zbiory w tys. t Production in thous. t		Plony z 1 ha w dt Yields per 1 ha in dt	
	ogółem total	w tym gos- podarstwa indywidualne of which private farms	ogółem total	w tym gos- podarstwa indywidualne of which private farms
Ziemniaki 1996—2000	23620	23145	183	182
Potatoes	2000 24232	23643	194	192
	2001 19379	18990	162	161
	2002 15524	15084	193	191
Buraki cukrowe 1996—2000	14920	12418	377	373
Sugar beets	2000 13134	10894	394	387
	2001 11364	9340	358	349
	2002 13434	11157	443	439
Oleiste 1996—2000	866	421	20,2	19,4
Oil-bearing	2000 971	497	21,5	19,5
	2001 1082	563	23,5	21,0
	2002 968	593	21,4	20,2
w tym rzepak i rzepik 1996—2000	847	406	20,7	19,9
of which rape and agrimony	2000 958	486	21,9	19,9
	2001 1064	546	24,0	21,6
	2002 953	581	21,7	20,5
Len — słoma 1996—2000	8,6	8,1	22,5	23,1
Flax — straw	2000 7,9	7,5	19,4	20,2
	2001 10,2	9,9	19,5	20,2
	2002 10,1	9,9	19,8	20,1
Tytoń 1996—2000	36	36	20,3	20,3
Tobacco	2000 30	30	21,0	21,0
	2001 24	24	19,0	19,0
	2002 21	21	20,1	20,1
Chmiel 1996—2000	2,6	2,4	12,3	12,8
Hop	2000 2,5	2,3	12,9	13,1
	2001 2,4	2,3	12,2	12,4
	2002 2,4	2,3	10,9	11,0
Okopowe pastewne 1996—2000	4999	4949	408	408
Feed root plants	2000 5057	5037	400	401
	2001 4431	4400	390	390
	2002 2140	2123	419	422
Siano: Hay:				
z trwałych użytków zielonych 1996—2000	16878	16146	43,8	48,4
from permanent green land	2000 13922	13414	36,0	39,9
	2001 15896	15445	41,1	46,5
	2002 14128	13776	39,7	44,3
z roślin strączkowych 1996—2000	325	254	38,2	38,5
from pulses	2000 237	208	35,0	36,2
	2001 196	175	37,8	39,0
	2002 59	45	38,0	38,3
z roślin motylkowych 1996—2000	2793	2514	49,9	49,6
from legumes	2000 2584	2362	46,4	45,8
	2001 2725	2513	49,2	48,7
	2002 1058	876	46,0	44,3
Słoma zbóż podstawowych 1996—2000	21944	18684	30,3	29,6
Straw from basic cereals	2000 18387	15869	25,8	25,2
	2001 21794	19243	30,8	30,5
	2002 20979	18250	31,9	30,9

^a W okresie wieloletnim — przeciętne roczne.^a During long-term period — annual averages.

TABL. 11 (377). **ZBIORY I PLONY WARZYW**
VEGETABLE PRODUCTION AND YIELDS

WARZYWA	1996— —2000 ^a	2000	2001	2002	1996— —2000 ^a	2000	2001	2002	VEGETABLES
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
Zbiory w tys. t	5702	5889	5575	4702	5533	5721	5428	4537	Production in thous. t
Warzywa gruntowe	5346	5520	5195	3948	5230	5403	5100	3842	Field vegetables
w tym:									of which:
kapusta	1846	1899	1710	1189	1831	1891	1704	1182	cabbages
cebula	685	720	659	585	637	655	617	540	onions
marchew	888	947	922	692	866	924	899	669	carrots
buraki	503	504	466	311	496	499	463	307	beetroots
ogórki	357	356	340	260	354	354	338	258	cucumbers
pomidory	290	312	274	221	288	310	272	217	tomatoes
Warzywa z upraw pod osłonami	356	369	380	754	303	318	328	695	Vegetables cultivated under covers
Plony warzyw gruntowych z 1 ha w dt									Yields of ground vegetables per 1 ha in dt
Kapusta	380	392	369	440	381	393	370	441	Cabbages
Cebula	203	202	194	211	201	197	191	209	Onions
Marchew	279	274	279	249	279	275	278	248	Carrots
Buraki	240	238	237	304	240	238	237	305	Beetroots
Ogórki	129	131	128	143	129	131	127	143	Cucumbers
Pomidory	128	148	141	253	128	148	141	251	Tomatoes

a Przeciętne roczne.
a Annual averages.

TABL. 12 (378). **ZBIORY OWOCÓW**
FRUIT PRODUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1996— —2000 ^a	2000	2001	2002	1996— —2000 ^a	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
	w tys. t <i>in thous. t</i>								
Zbiory owoców z drzew . .	2134	1837	2890	2604	2048	1757	2830	2545	Tree fruit production
w tym:									<i>of which:</i>
Jabłka	1758	1450	2434	2168	1679	1376	2379	2116	Apples
Gruszki	68,1	81,6	77,4	92,1	66,5	79,7	76,6	90,2	Pears
Śliwki	108	107	132	103	106	105	130	101	Plums
Wiśnie	145	139	180	173	143	138	178	170	Cherries
Czereśnie	37,5	38,6	44,6	40,8	37,1	38,1	44,4	40,6	Sweet cherries
Zbiory owoców jagodowych	430	409	523	414	423	405	519	409	Berry fruit production
w tym:									<i>of which:</i>
Truskawki	169	171	242	153	165	169	240	150	Strawberries
Maliny	40,8	39,7	44,8	44,9	40,6	39,6	44,7	44,7	Raspberries
Porzeczki	166	146	175	157	164	145	174	156	Currants
Agrest	35,2	28,6	29,6	21,7	35,0	28,5	29,5	21,7	Gooseberries

a Przeciętne roczne.
a Annual averages.

TABL. 13 (379). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002 ^a	1995	2000	2001	2002 ^a	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
W TYSIĄCACH SZTUK IN THOUSAND HEADS									
Bydło	7306	6083	5734	5533	6742	5734	5404	5226	Cattle
w tym krowy ^b	3579	3098	3005	2873	3378	2955	2866	2739	<i>of which cows</i>
Trzoda chlewna ^b	20418	17122	17105	18629	17690	15447	15587	17241	Pigs ^b
w tym lochy	1875	1577	1626	1918	1601	1394	1453	1771	<i>of which sows</i>
Owce	713	362	343	345	546	313	305	311	Sheep
w tym maciorki	450	223	224	187	337	193	202	167	<i>of which ewes</i>
Konie ^c	636	550	546	330	624	541	537	321	Horses ^c
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	9600	8013	7726	7578	8715	7470	7223	7113	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH ^d w szt PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND ^d in heads									
Bydło	41	34	32	33	44	37	35	35	Cattle
w tym krowy ^b	20	17	17	17	22	19	18	18	<i>of which cows</i>
Trzoda chlewna ^b	114	96	96	110	116	100	100	116	Pigs ^b
w tym lochy	10	8,9	9,1	11	11	9,0	9,3	12	<i>of which sows</i>
Owce	4,0	2,0	1,9	2,0	3,6	2,0	2,0	2,1	Sheep
w tym maciorki	2,5	1,3	1,3	1,1	2,2	1,2	1,3	1,1	<i>of which ewes</i>
Konie ^c	3,5	3,1	3,1	1,9	4,1	3,5	3,5	2,2	Horses ^c
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	54	45	43	45	57	48	46	48	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^b W latach 2000 i 2001 — stan w końcu lipca. ^c W latach 1995, 2000 i 2001 dane szacunkowe. ^d Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0.

^a Data of the Agricultural Census as of 20 V. ^b In 2000 and 2001 — as of the end of July. ^c In 1995, 2000 and 2001 estimated data. ^d See general notes, item 4 on page 362.

Note. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0,8, for pigs — 0,15, for sheep — 0,08, for horses — 1,0.

TABL. 14 (380). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH O POWIERZCHNI POWYŻEJ 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH W 2002 R.^a**CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES IN PRIVATE FARMS EXCEEDING 1 ha OF AGRICULTURAL LAND IN 2002^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bydło Cattle		Trzoda chlewna Pigs		Owce Sheep	Konie Horses	W przeliczeniowych sztukach dużych ^b In terms of large heads ^b
	ogółem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	ogółem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>			
OGÓŁEM TOTAL	5167	2699	17088	1754	296	306	7027
gospodarstwa o powierzchni użytków rolnych: private farms with agricultural land of:							
1,01— 1,99 ha	120	83	255	24	23	21	158
2,00— 4,99	521	336	1135	126	49	91	682
5,00— 9,99	1079	605	3254	374	50	91	1447
10,00—14,99	1034	526	3394	356	36	41	1380
15,00—19,99	752	372	2366	237	28	21	980
20,00—49,99	1293	617	4453	428	72	29	1736
50,00 ha i więcej and more	368	160	2231	209	38	12	644

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 362. ^b Dotyczy bydła, trzody chlewnej, owiec i koni; patrz uwaga do tabl. 13 na str. 379.

^a Data of the Agricultural Census as of 20 V; see general notes, item 3 on page 362. ^b Concern cattle, pigs, sheep and horses; see general notes to table 13 on page 379.

TABL. 14 (380). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA, OWCE I KONIE W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH O POWIERZCHNI POWYŻEJ 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH W 2002 R.^a (dok.)**
CATTLE, PIGS, SHEEP AND HORSES IN PRIVATE FARMS EXCEEDING 1 ha OF AGRICULTURAL LAND IN 2002^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bydło Cattle		Trzoda chlewna Pigs		Owce Sheep	Konie Horses	W prze- licze- niowych sztukach dużych ^b In terms of large heads ^b
	ogółem total	w tym krowy of which cows	ogółem total	w tym lochy of which sows			
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads							
OGÓŁEM TOTAL	36	19	118	12	2,0	2,1	49
gospodarstwa o powierzchni użytków rolnych: private farms with agricultural land of:							
1,01— 1,99 ha	17	11	35	3,3	3,2	2,9	22
2,00— 4,99	26	17	56	6,2	2,4	4,5	33
5,00— 9,99	36	20	107	12	1,6	3,0	48
10,00—14,99	47	24	153	16	1,6	1,8	62
15,00—19,99	52	26	165	16	1,9	1,5	68
20,00—49,99	48	23	164	16	2,6	1,0	64
50,00 ha i więcej and more	16	6,9	97	9,1	1,6	0,5	28

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 362. ^b Dotyczy bydła, trzody chlewnej, owiec i koni; patrz uwaga do tabl. 13 na str. 379.
^a Data of the Agricultural Census as of 20 V; see general notes, item 3 on page 362. ^b Concern cattle, pigs, sheep and horses; see general notes to table 13 on page 379.

TABL. 15 (381). **DRÓB^a**
Stan w końcu roku
POULTRY^a
End of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
Kury w tys. szt	43977	48274	50694	48393	37484	44451	44742	43323	<i>Hens in thous. heads</i>
w tym nioski	39766	42649	45075	42178	33755	38930	39323	37210	<i>of which laying hens</i>
Gęsi w tys. szt	618	614	538	698	559	589	509	674	<i>Geese in thous. heads</i>
Indyki w tys. szt	914	802	778	762	786	710	749	679	<i>Turkeys in thous. heads</i>
Kaczki ^b w tys. szt	6231	3571	3572	3593	6208	3564	3551	3586	<i>Ducks^b in thous. heads</i>
Kury na 100 ha użytków rolnych ^c w tys. szt	245	271	285	286	246	287	288	292	<i>Hens per 100 ha of agricultural land^c in heads</i>
w tym nioski	222	239	253	250	222	252	253	250	<i>of which laying hens</i>

^a W wieku 6 miesięcy i więcej. ^b Łącznie z drobiem pozostałym. ^c Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362.
^a Aged 6 months and more. ^b Including other poultry. ^c See general notes, item 4 on page 362.

TABL. 16 (382). **DRÓB^a NA PODSTAWIE SPISÓW**
POULTRY^a BASED ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE	Kury <i>Hens</i>		Gęsi Geese	Indyki Turkeys	Kaczki ^b Ducks ^b	Kury na 100 ha użytków rolnych ^c w szt <i>Hens</i> per 100 ha of agricul- tural land ^c in heads
	ogółem <i>total</i>	w tym nioski <i>of which laying hens</i>				
	w tys. szt <i>in thous. heads</i>					
OGÓŁEM TOTAL	136715 175075	51759	5834 4787	5743 11532	12499 7389	765 1036
W tym gospodarstwa indywidualne o powierzch- ni powyżej 1 ha użytków rolnych ^d <i>Of which private farms exceeding 1 ha of ag- ricultural land^d</i>	140466	39047	4513	9034	6698	971

^a W wieku powyżej 2 tygodni; dane na podstawie powszechnych spisów rolnych (z 12 VI 1996 r. oraz 20 V 2002 r.). ^b Łącznie z drobiem pozostałym. ^c Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362. ^d Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 362.
^a More than 2 weeks old; data on the basis of agricultural census (as of 12 VI 1996 and 20 V 2002). ^b Including other poultry. ^c See general notes, item 4 on page 362. ^d See general notes, item 3 on page 362.

TABL. 17 (383). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŹNEGO****PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002		1995	2002	SPECIFICATION
	ogółem total				w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	na 100 ha użytków rolnych ^a w szt per 100 ha of agricultural land ^a in heads		
	w tys. szt in thous. heads							
Bydło (bez cieląt)	2021	1530	1334	1230	1154	11	7,3	Cattle (excluding calves)
Cielęta	1018	1038	1011	974	944	5,7	5,8	Calves
Trzoda chlewna	22694	22658	21958	23040	20809	127	136	Pigs
Owce	510	236	237	205	184	2,8	1,2	Sheep
Konie	80	95	72	59	59	0,4	0,4	Horses

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362.^a See general notes, item 4 on page 362.TABL. 18 (384). **PRODUKCJA, IMPORT, EKSPORT I SPOŻYCIE MIĘSA, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW****PRODUCTION, IMPORTS, EXPORTS AND CONSUMPTION OF MEAT, FATS AND PLUCK**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	1995	2002	1995	2002	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t				na 1 ha użytków rolnych ^a <i>per 1 ha of agricultural land^a</i>		na 1 miesz- kańca <i>per capita</i>		
					w kg in kg				

**W WADZE ŻYWEJ
IN LIVE WEIGHT**

Produkcja żywca rzeźnego	3912	4112	4107	4378	218,2	259,1	101,4	114,5	Production of animals for slaughter
bydło (bez cieląt)	716	635	562	523	39,9	30,9	18,5	13,7	cattle (excluding calves)
cielęta	76	83	81	76	4,3	4,5	2,0	2,0	calves
trzoda chlewna	2575	2501	2419	2601	143,6	153,9	66,7	68,0	pigs
owce	18	6,5	6,1	5,4	1,0	0,3	0,5	0,1	sheep
konie	41	45	36	30	2,3	1,8	1,1	0,8	horses
drob	478	834	994	1134	26,6	67,1	12,4	29,7	poultry
kozy i króliki	8,8	8,4	8,9	8,9	0,5	0,6	0,2	0,2	goats and rabbits

**W WADZE POUBOJOWEJ CIEPŁEJ
IN POST-SLAUGHTER WARM WEIGHT**

Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami)	2959	3119	3119	3339	165,0	197,6	76,7	87,3	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze	2808	2961	2963	3176	156,6	187,9	72,8	83,1	meat and fats
wołowe	373	331	293	273	20,8	16,2	9,7	7,1	beef
cielęce	46	50	49	46	2,6	2,7	1,2	1,2	veal
wieprzowe	2008	1951	1886	2028	112,0	120,0	52,0	53,1	pork
baranie	8,0	3,0	2,8	2,5	0,4	0,1	0,2	0,1	mutton
końskie	23	24	20	16	1,3	1,0	0,6	0,4	horseflesh
drobiowe	335	584	696	794	18,6	47,0	8,7	20,8	poultry
kozy i królicze ^b	15	18	16	16	0,9	0,9	0,4	0,4	goat and rabbit ^b
podroby	151	158	156	163	8,4	9,7	3,9	4,2	pluck
Import żywych zwierząt w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami)	4,6	3,7	2,1	1,1	0,3	0,1	0,1	0,0	Live animal imports in terms of meat (including fats)
Eksport żywych zwierząt w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami)	54	51	39	48	3,0	2,9	1,4	1,2	Live animal exports in terms of meat (including fats)
Niezbilansowane różnice wagi ^c	-10	-34	-47	-13	-0,6	-0,8	-0,3	-0,3	Unbalanced weight differences ^c
Produkcja (mięsa, tłuszczów i podrobów) z uboju	2900	3038	3035	3279	161,7	194,0	75,1	85,8	Production (meat, fats and pluck) from slaughter
mięso i tłuszcze	2754	2887	2884	3122	153,5	184,7	71,3	81,7	meat and fats
podroby	146	151	151	157	8,2	9,3	3,8	4,1	pluck

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362. ^b Łącznie z dziczyzną. ^c Różnice wagi między produkcją żywca w przeliczeniu na mięso a produkcją mięsa, tłuszczów i podrobów uzyskanych z uboju; łącznie z ubytkami wagi w obrocie zwierzętami rzeźnymi.^a See general notes, item 4 on page 362. ^b Including game. ^c Weight differences between the production of animals for slaughter in terms of meat and the production of meat, fats and pluck obtained from slaughter; including weight losses in the turnover of animals for slaughter.

TABL. 18 (384). PRODUKCJA, IMPORT, EKSPORT I SPOŻYCIE MIĘSA, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW (dok.)

PRODUCTION, IMPORTS, EXPORTS AND CONSUMPTION OF MEAT, FATS AND PLUCK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	1995	2002	1995	2002	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t				na 1 ha użytków rolnych ^a per 1 ha of agricultural land ^a	na 1 mieszk. kańca per capita			
					w kg in kg				
UBYTKI WAGI W UBOJU NA SKUTEK SCHŁODZENIA WEIGHT LOSSES IN SLAUGHTERING AS A RESULT OF COOLING									
Ubytki	42	43	42	45	2,3	2,6	1,1	1,2	Losses
W WADZE SCHŁODZONEJ IN COOLED WEIGHT									
Produkcja z uboju	2858	2995	2993	3234	159,4	191,4	74,0	84,6	Production from slaughter
mięso	2353	2539	2551	2739	131,2	162,1	60,8	71,6	meat
wołowe	329	291	259	231	18,4	13,6	8,5	6,0	beef
cielęce	39	38	39	33	2,2	2,0	1,0	0,9	veal
wieprzowe	1637	1602	1541	1666	91,3	98,6	42,4	43,6	pork
baranie	5,5	1,2	1,3	1,1	0,3	0,1	0,1	0,0	mutton
końskie	4,1	10	10	7,9	0,2	0,5	0,1	0,2	horseflesh
drobiowe	322	579	685	784	17,9	46,4	8,3	20,5	poultry
kozy i królicze ^b	16	18	16	16	0,9	0,9	0,4	0,4	goat and rabbit ^b
podroby	145	150	149	156	8,1	9,2	3,8	4,1	pluck
tłuszcze	360	306	293	339	20,1	20,1	9,4	8,9	fats
Uzysk tłuszczów poubojowych	21	21	20	22	1,1	1,2	0,5	0,6	Post-slaughter fats obtained
Losses during slaughtering and processing									
Ubytki w uboju i przetwórstwie	101	102	98	117	5,6	6,9	2,6	3,0	
Import ^d	102	77	69	92	5,7	5,5	2,7	2,4	Imports ^d
Eksport ^d	139	220	175	222	7,8	13,1	3,6	5,8	Exports ^d
Decreases (+) or increases (-) in stock and reserves									
Zmniejszenie (+) lub zwiększenie (-) zapasów i rezerw	-16	+12	-6	-97	-0,9	-5,8	-0,4	-2,6	
Consumption (meat, pluck and fats)									
Spożycie (mięsa, podrobów i tłuszczów)	2725	2783	2803	2912	151,9	172,3	70,6	76,2	
mięso i podroby ^e	2448	2527	2547	2656	136,5	157,1	63,4	69,5	meat and pluck ^e
mięso	2292	2372	2390	2496	127,8	147,7	59,4	65,3	meat
wołowe	336	270	213	199	18,7	11,8	8,7	5,2	beef
wieprzowe	1508	1494	1475	1500	84,1	88,7	39,1	39,2	pork
drobiowe	393	562	657	757	21,9	44,8	10,2	19,8	poultry
pozostałe	55	46	45	40	3,1	2,4	1,4	1,1	other
podroby	156	155	157	160	8,7	9,4	4,0	4,2	pluck
tłuszcze z uboju	277	256	256	256	15,4	15,2	7,2	6,7	fats from slaughter

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362. ^b Łącznie z dziczyzną. ^d Mięso surowe, podroby i tłuszcze oraz przetwory w przeliczeniu na mięso. ^e Łącznie z mięsem i podrobami przeznaczonymi na przetwory.

^a See general notes, item 4 on page 362. ^b Including game. ^d Raw meat, pluck and fats as well as products in terms of meat. ^e Including meat and pluck designated for processing.

TABL. 19 (385). PRODUKCJA MLEKA, JAJ I WEŁNY

PRODUCTION OF MILK, EGGS AND WOOL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1996— —2000 ^a	2000	2001	2002	1996— —2000 ^a	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
Produkcja mleka w mln l	11762	11543	11538	11527	11003	10852	10813	10752	Milk production in mln l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l	3453	3668	3828	3902	3400	3613	3758	3812	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj w mln szt	7415	7621	8081	8924	6052	6533	6602	7482	Egg production in mln units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury niośki w szt	174	182	187	208	160	172	172	199	Average annual number of eggs per laying-hen in units
Produkcja wełny w t	1573	1322	1339	1317	1337	1213	1246	1211	Wool production in t
Przeciętna roczna ilość wełny od 1 owcy w kg	3,5	3,7	4,0	4,0	3,7	3,9	4,2	4,1	Average annual quantity of wool per sheep in kg

^a Przeciętne roczne.

^a Annual averages.

TABL. 20 (386). **PRZYCHÓD I ROZCHÓD ZBÓŻ PODSTAWOWYCH^a****RESOURCE AND USE OF BASIC CEREALS^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995/96	1999/2000	2000/01	2001/02	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t				
Przychód	27100	26713	23925	26265	Resource
Zbiory	25621	25091	21344	25540	Production
Import	1479	1050	1875	725	Imports
Zmniejszenie zapasów ^b	—	572	706	—	Decrease in stocks ^b
Rozchód	27100	26713	23925	26265	Use
Siew	1932	1940	1928	1803	Sowing
Spasanie	16820	16688	14210	15400	Feeding
Spożycie	5765	5745	5746	5748	Consumption
w tym spożycie naturalne	1390	1320	1288	1293	of which own consumption
Do przetwórstwa przemysłowego ^c	1076	942	913	1083	For industrial processing ^c
Ubytki i straty	1149	1276	1050	1314	Losses
Eksport	266	122	78	96	Exports
Zwiększenie zapasów ^b	92	—	—	821	Increase in stocks ^b

^a Łącznie z mieszkankami zbożowymi oraz ziarnem przeznaczonym na przetwory. ^b Zapasy w przetwórstwie przemysłowym i w handlu. ^c Bez przemiału zbóż.

^a Including cereal mixes for grain and grain designated for processing. ^b Stocks in industrial processing and trade. ^c Excluding grain milling.

TABL. 21 (387). **PRZYCHÓD I ROZCHÓD ZIEMNIAKÓW^a****RESOURCE AND USE OF POTATOES^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995/96	1999/2000	2000/01	2001/02	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t				
Przychód	25090	20412	24690	19936	Resource
Zbiory	24891	19927	24232	19379	Production
Import	199	485	458	557	Imports
Rozchód	25090	20412	24690	19936	Use
Sadzenie	3100	2800	2795	2050	Planting
Spasanie	12815	9367	11690	8547	Feeding
Spożycie	5225	5080	5110	5020	Consumption
w tym spożycie naturalne	2700	2630	2670	2653	of which own consumption
Do przetwórstwa przemysłowego	450	360	1029	853	For industrial processing
Ubytki i straty	3250	2480	3390	2930	Losses
Eksport	250	325	676	536	Exports

^a Łącznie z przeznaczonymi na przetwory.

^a Including potatoes designated for processing.

TABL. 22 (388). **PRZYCHÓD I ROZCHÓD MLEKA^a****RESOURCE AND USE OF MILK^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w mln l in mln l				
Przychód	11431	12063	11997	11912	Resource
Produkcja	11303	11543	11538	11527	Production
Import	128	520	360	321	Imports
Zmniejszenie zapasów ^b	—	—	99	64	Decrease in stocks ^b
Rozchód	11431	12063	11997	11912	Use
Spasanie	791	660	680	680	Feeding
Spożycie	9963	10299	9976	10089	Consumption
w tym spożycie naturalne	2847	2650	2630	2520	of which own consumption
Ubytki i straty	20	21	21	21	Losses
Eksport	600	823	1320	1122	Exports
Zwiększenie zapasów ^b	57	260	—	—	Increase in stocks ^b

^a Łącznie z przeznaczonym na przetwory. ^b Zapasy w przetwórstwie przemysłowym i w handlu.

^a Including milk designated for processing. ^b Stocks in industrial processing and trade.

TABL. 23 (389). **PRZYCHÓD I ROZCHÓD JAJ^a**
RESOURCE AND USE OF EGGS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w mln szt <i>in mln units</i>				
Przychód	6332	7636	8093	8935	Resource
Produkcja	6308	7621	8081	8924	<i>Production</i>
Import	24	15	12	11	<i>Imports</i>
Rozchód	6332	7636	8093	8935	Use
Wylęg i spasanie	380	423	450	676	<i>Hatching and feeding</i>
Spożycie	5925	7182	7566	8081	<i>Consumption</i>
w tym spożycie naturalne	3155	3200	3250	3240	<i>of which own consumption</i>
Ubytki i straty	19	23	24	28	<i>Losses</i>
Eksport	8	8	53	150	<i>Exports</i>

^a Łącznie z przeznaczonymi na przetwory.^a Including eggs designated for processing.TABL. 24 (390). **BUDYNKI GOSPODARCZE^a**
FARM BUILDINGS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1996	2002	1996	2002	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		w tym gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych <i>of which private farms exceeding 1 ha of agricultural land</i>		

W TYSIĄCACH SZTUK
IN THOUSAND UNITS

Obory	842,3	919,6	832,4	814,2	Cowsheds
Chlewnie	264,0	345,8	254,1	302,6	Pigsties
Kurniki	273,8	393,7	271,0	326,5	Poultry houses
Stodoly	1145,6	1197,4	1138,6	1052,0	Barns
Wiaty	213,1	309,0	205,5	274,6	Shelters
Garaże	527,2	837,4	517,7	694,5	Garages
Budynki wielofunkcyjne ^b	987,3	1019,6	977,0	764,7	Multipurpose buildings ^b
Inne pomieszczenia ^c	265,6	351,1	241,4	254,5	Other buildings ^c

POWIERZCHNIA w tys. m²
AREA in thous. m²

Obory	84321,0	87549,5	75732,7	76644,7	Cowsheds
Chlewnie	32777,7	38591,8	25855,3	32634,5	Pigsties
Kurniki	15089,0	21078,9	12354,1	16102,7	Poultry houses
Stodoly	155180,6	153092,9	150691,4	138497,3	Barns
Wiaty	18512,6	23149,3	15380,0	19805,8	Shelters
Garaże	37906,5	47735,6	35902,6	42534,3	Garages
Budynki wielofunkcyjne ^b	118202,5	104281,2	113573,9	87810,3	Multipurpose buildings ^b
Inne pomieszczenia ^c	44890,0	37747,5	33234,5	26656,9	Other buildings ^c

w tym Powierzchnia wykorzystana na działalność rolniczą
of which Area used for agricultural activity

Obory	74222,6	67963,2	68381,4	62815,8	Cowsheds
Chlewnie	28587,6	31746,6	23180,3	28278,6	Pigsties
Kurniki	12923,2	17207,2	10828,0	13366,6	Poultry houses
Stodoly	148207,0	127942,5	144436,8	121557,5	Barns
Wiaty	17028,9	19354,2	14396,3	17364,8	Shelters
Garaże	35790,1	37529,2	34131,6	35633,7	Garages
Budynki wielofunkcyjne ^b	107779,7	80650,1	104487,1	72696,6	Multipurpose buildings ^b
Inne pomieszczenia ^c	38058,2	28534,2	29126,2	21302,2	Other buildings ^c

^a Dane powszechnych spisów rolnych (z 12 VI 1996 r. i 20 V 2002 r.); patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 362. ^b Dotyczy budynków, w których część powierzchni jest przeznaczona dla zwierząt, na magazyny np. zboża, maszyn rolniczych lub na działalność pozarolniczą. ^c W tym: stajnie, owczarnie, pieczarkarnie, szklarnie.

U w a g a. Za kryterium zakwalifikowania budynku do poszczególnych rodzajów przyjęto pierwotne ich przeznaczenie lub zainstalowane w nich stałe wyposażenie, tj. niezależnie od wykorzystania budynku w dniu spisu.

^a Data of the agricultural censuses (12 VI 1996 and 20 V 2002); see general notes, item 3 on page 362. ^b Concerning buildings the part of which is designed for livestock, stores e.g. of cereals, agricultural machines or for non-agricultural activity. ^c Of which: stables, sheep-folds, mushroom-growing cellars, greenhouses.

N o t e. The buildings were categorized by the primary purpose of their building or by the installed stationary equipment, i.e. independently of the building utilization as of the census day.

TABL. 25 (391). **CIĄGNIKI ROLNICZE**
Stan w dniu 31 XII
AGRICULTURAL TRACTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002 ^a	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL					
W tysiącach sztuk	1319,4	1306,7	1308,5	1364,6	In thousand units
Przeciętna nominalna moc silnika w kW	31,2	31,8	31,8	38,3	Average nominal motor power in kW
Powierzchnia użytków rolnych ^b na 1 ciągnik w ha	14	14	14	12	Agricultural land area ^b per tractor in ha
w tym GOSPODARSTWA INDYWIDUALNE of which PRIVATE FARMS					
W tysiącach sztuk	1254,1	1257,5	1259,8	1340,1	In thousand units
Przeciętna nominalna moc silnika w kW	30,5	31,6	31,6	37,9	Average nominal motor power in kW
Powierzchnia użytków rolnych na 1 ciągnik w ha	12	12	12	11	Agricultural land area per tractor in ha

^a Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362.

^a Data of the Agricultural Census as of 20 V. ^b See general notes, item 4 on page 362.

TABL. 26 (392). **CIĄGNIKI, SAMOCHODY I PRZYCZEPY ORAZ WYBRANE MASZYNY I URZĄDZENIA ROLNICZE^a**
AGRICULTURAL TRACTORS, TRUCKS AND TRAILERS AND SELECTED AGRICULTURAL MACHINES AND EQUIPMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	2002								
	ogółem ^b grand total ^b	w tym gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych <i>of which private farms exceeding 1 ha of agricultural land</i>								
		razem total	o powierzchni użytków rolnych <i>with agricultural land areas of</i>							
			1,01— —1,99 ha	2,00— —4,99	5,00— —9,99	10,00— —14,99	15,00— —19,99	20,00— —49,99	50 ha i więcej and more	
W TYSIĄCACH SZTUK IN THOUSAND UNITS										
Ciągniki rolnicze <i>Agricultural tractors</i>	1302,9	1364,6	1287,4	91,3	271,8	352,5	215,9	122,8	181,3	51,8
Samochody ciężarowe <i>Trucks</i>	277,4 ^c	144,5	139,3	16,7	32,0	37,4	20,3	10,5	15,3	7,1
w tym do 2 t ładowności <i>of which trucks with capacity up to 2 tonnes</i>	190,9	85,4	82,8	10,1	20,2	23,9	12,1	5,8	7,9	2,8
Przyczepy <i>Trailers</i>	668,0	726,4	699,6	26,9	80,8	154,4	136,8	91,3	155,3	54,1
w tym ciągnikowe <i>of which tractor trailers</i>	.	676,4	651,8	22,2	71,6	143,3	129,3	86,9	147,9	50,6

W TYSIĄCACH SZTUK
IN THOUSAND UNITS

^a Dane powszechnych spisów rolnych (z 12 VI 1996 r. i 20 V 2002 r.). ^b Nie uwzględniono przyczep oraz maszyn i urządzeń, a w 2002 r. również samochodów ciężarowych w gospodarstwach indywidualnych o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działkach rolnych) oraz u właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych. ^c Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

^a Data of agricultural censuses (12 VI 1996 and 20 V 2002). ^b Excluding trailers, machines and equipment in 2002 also trucks in private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots) as well as livestock owners who do not possess agricultural land. ^c Including station wagon cars.

TABL. 26 (392). **CIĄGNIKI, SAMOCHODY I PRZYCZEPY ORAZ WYBRANE MASZYNY I URZĄDZENIA ROLNICZE^a (cd.)**
AGRICULTURAL TRACTORS, TRUCKS AND TRAILERS AND SELECTED AGRICULTURAL MACHINES AND EQUIPMENT^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	2002							
	ogółem ^b grand total ^b	w tym gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych of which private farms exceeding 1 ha of agricultural land							
		razem total	o powierzchni użytków rolnych with agricultural land areas of						
			1,01— —1,99 ha	2,00— —4,99	5,00— —9,99	10,00— —14,99	15,00— —19,99	20,00— —49,99	50 ha i więcej and more

W TYSIĄCACH SZTUK (dok.)
IN THOUSAND UNITS (cont.)

Kombajny: Combine harvesters:										
zbożowe	97,1	123,8	119,1	1,1	6,0	18,0	21,2	18,1	40,9	13,8
ziemniaczane	76,5	81,4	80,8	0,3	2,5	14,5	20,0	15,0	24,2	4,3
buraczane	27,0	32,5	31,8	0,0	0,4	3,4	6,2	6,0	12,7	3,1
Silosokombajny: samobieżne	5,5	4,8	3,7	0,0	0,1	0,1	0,3	0,4	1,6	1,2
Farage harvesters: self-propelled										
pozostałe	7,7	8,3	8,1	0,0	0,3	0,9	1,4	1,4	3,3	0,8
others										
Rozsiewacze nawozów i wapna	442,7	540,8	534,4	9,9	59,2	162,5	124,1	68,6	89,5	20,6
Fertilizer and lime distributors										
Rozrzutniki obornika	484,2	504,2	499,1	8,5	61,0	163,3	114,8	61,2	76,4	13,9
Manure spreaders										
Kosiarki ciągnikowe	439,7	522,5	519,0	19,9	91,8	156,3	107,4	58,9	73,1	11,6
Tractor mowers										
Kopaczki do ziemniaków ciągnikowe	332,0	401,5	400,5	19,1	76,5	129,6	84,0	41,5	44,8	5,0
Potato diggers tractor type										
Sadzarki do ziemniaków	344,8	404,8	403,4	11,7	64,3	130,0	87,0	46,3	56,3	7,8
Potato planters										
Przyczepy zbierające	98,0	96,2	94,6	1,1	7,2	21,2	22,3	15,4	22,8	4,6
Collector trailers										
Prasy zbierające	104,7	147,6	144,9	1,0	6,8	25,5	33,1	25,7	44,1	8,7
Collector presses										
Polowe opryskiwacze ciągnikowe	372,2	473,2	469,0	10,6	65,7	146,5	100,3	55,5	74,2	16,2
Tractor type field sprayers										
Sadownicze opryskiwacze ciągnikowe	35,7	45,7	45,2	3,2	11,8	15,8	7,4	3,1	3,1	0,8
Tractor orchard sprayers										
Dojarki rurociągowo	7,4	10,7	9,5	0,0	0,3	1,0	1,1	1,1	4,1	1,9
Milking machines using pipes										
Konwiowe schładzarki do mleka	128,3	170,6	170,5	1,4	15,0	57,0	47,9	24,4	23,2	1,6
Milk churn coolers										

^a Dane powszechnych spisów rolnych (z 12 VI 1996 r. i 20 V 2002 r.). ^b Nie uwzględniono przyczep oraz maszyn i urządzeń, a w 2002 r. również samochodów ciężarowych w gospodarstwach indywidualnych o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działkach rolnych) oraz u właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

^a Data of agricultural censuses (12 VI 1996 and 20 V 2002). ^b Excluding trailers, machines and equipment in 2002 also trucks in private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots) as well as livestock owners who do not possess agricultural land.

TABL. 26 (392). CIĄGNIKI, SAMOCHODY I PRZYCZEPY ORAZ WYBRANE MASZYNY I URZĄDZENIA ROLNICZE^a (dok.)AGRICULTURAL TRACTORS, TRUCKS AND TRAILERS AND SELECTED AGRICULTURAL MACHINES AND EQUIPMENT^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	2002							
	ogółem ^b grand total ^b	w tym gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych of which private farms exceeding 1 ha of agricultural land							
		razem total	o powierzchni użytków rolnych with agricultural land areas of						
			1,01— —1,99 ha	2,00— —4,99	5,00— —9,99	10,00— —14,99	15,00— —19,99	20,00— —49,99	50 ha i więcej and more

UDZIAŁ GOSPODARSTW WYPOSAŻONYCH W CIĄGNIKI, SAMOCHODY I PRZYCZEPY

ORAZ WYBRANE MASZYNY I URZĄDZENIA ROLNICZE

W OGÓLNEJ LICZBIE DANEJ GRUPY GOSPODARSTW W %

SHARE OF AGRICULTURAL HOLDINGS PROVIDED WITH AGRICULTURAL TRACTORS, TRUCKS AND TRAILERS AND SELECTED AGRICULTURAL MACHINES AND EQUIPMENT IN TOTAL NUMBER OF GIVEN GROUP OF AGRICULTURAL HOLDINGS IN %

Ciągniki Tractors	34,4	36,7	52,4	17,3	41,8	74,7	90,3	94,3	95,7	92,8
Samochody ciężarowe Trucks	7,5 ^c	3,9	5,8	2,5	4,1	7,4	9,3	10,0	12,8	26,1
w tym do 2 t ładowności of which trucks with capacity up to 2 tonnes	5,4	2,6	3,9	1,7	2,9	5,2	6,2	6,4	7,5	13,1
Przyczepy Trailers	20,1	15,8	23,7	4,6	11,2	29,4	52,7	67,0	79,1	85,1
w tym ciągnikowe of which tractor trailers	.	15,1	22,5	3,9	10,2	27,9	51,1	65,4	77,4	83,2
Kombajny: Combine harvesters:										
zbożowe for cereals	4,0	4,0	5,9	0,2	0,9	4,2	11,5	21,4	42,2	69,6
ziemniaczane for potatoes	3,7	2,8	4,1	0,1	0,4	3,4	10,9	17,9	25,2	23,6
buraczane for beet	1,3	1,1	1,6	0,0	0,1	0,8	3,4	7,1	13,2	17,3
Silosokombajny: samobieżne FORAGE harvesters: self-propelled	0,2	0,1	0,2	0,0	0,0	0,0	0,2	0,4	1,6	6,4
pozostałe others	0,3	0,3	0,4	0,0	0,0	0,2	0,7	1,6	3,3	3,8
Rozsiewacze nawozów i wapna Fertilizer and lime distributors	20,3	17,7	26,4	1,9	9,4	37,8	66,9	79,3	86,1	85,4
Rozrzutniki obornika Manure spreaders	22,9	16,8	25,2	1,6	9,7	38,2	62,7	72,3	77,2	65,3
Kosiarki ciągnikowe Tractor mowers	20,8	17,4	26,0	3,8	14,4	36,2	57,8	68,5	73,2	58,1
Kopaczki do ziemniaków ciągnikowe Potato diggers tractor type	16,1	13,6	20,5	3,7	12,1	30,3	45,9	49,4	46,6	28,6
Sadzarki do ziemniaków Potato planters	16,6	13,7	20,5	2,3	10,2	30,4	47,4	54,8	58,3	43,7
Przyczepy zbierające Collector trailers	4,4	3,2	4,8	0,2	1,1	5,0	12,1	18,2	23,3	22,5
Prasy zbierające Collector presses	4,9	4,9	7,3	0,2	1,1	5,9	18,0	30,3	44,7	45,6
Polowe opryskiwacze ciągnikowe Tractor type field sprayers	17,7	15,9	23,8	2,1	10,4	34,2	54,7	65,7	76,1	81,5
Sadownicze opryskiwacze ciągnikowe Tractor orchard sprayers	1,6	1,4	2,1	0,6	1,8	3,4	3,5	3,1	2,6	3,0
Dojarki rurociągowo Milking machines using pipes	0,3	0,3	0,5	0,0	0,0	0,2	0,6	1,3	4,1	9,2
Konwiowe schładzarki do mleka Milk churn coolers	6,0	5,5	8,3	0,3	2,3	12,9	25,0	27,7	22,7	8,5

^a Dane powszechnych spisów rolnych (z 12 VI 1996 r. i 20 V 2002 r.). ^b Nie uwzględniono przyczep oraz maszyn i urządzeń, a w 2002 r. również samochodów ciężarowych w gospodarstwach indywidualnych o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działek rolnych) oraz u właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych. ^c Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

^a Data of agricultural censuses (12 VI 1996 and 20 V 2002). ^b Excluding trailers, machines and equipment in 2002 also trucks in private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots) as well as livestock owners who do not possess agricultural land. ^c Including station wagon cars.

TABL. 27 (393). ZASOBY SIŁY POCIĄGOWEJ^aDRAFT FORCE RESOURCES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>				w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>				
W tysiącach jednostek pociągowych	9318	10050	10054	9876	8637	9675	9606	9585	<i>In thousands of draft unit</i>
siła pociągowa:									<i>draft force:</i>
Żywa	593	472	464	220	582	467	459	215	<i>Live</i>
Mechaniczna	8725	9578	9590	9656	8055	9208	9147	9370	<i>Mechanical</i>
Na 100 ha użytków rolnych^b	52,0	56,4	56,5	58,4	56,8	62,6	61,8	64,5	<i>Per 100 ha of agricultural land^b</i>
w jednostkach pociągowych									<i>in draft units</i>
siła pociągowa:									<i>draft force:</i>
Żywa	3,3	2,6	2,6	1,3	3,8	3,0	3,0	1,4	<i>Live</i>
Mechaniczna	48,7	53,8	53,9	57,1	53,0	59,6	58,8	63,1	<i>Mechanical</i>

^a Dane dotyczące lat 1995, 2000 i 2001 w zakresie żywej siły pociągowej wykazano według stanu w czerwcu, mechanicznej — według stanu w dniu 31 XII, w 2002 r. — według stanu w dniu 20 V na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362.

^a Data concerning 1995, 2000 and 2001 related to live draft force are shown as of June, for mechanical — as of 31 XII, in 2002 — as of 20 V, based on the Agricultural Census. ^b See general notes, item 4 on page 362.

TABL. 28 (394). MELIORACJE UŻYTKÓW ROLNYCH

Stan w dniu 31 XII

DRAINAGE OF AGRICULTURAL LAND

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Użytki rolne zmeliorowane:					Drained agricultural land:
w tysiącach hektarów	6686	6661	6656	6654	in thousands hectares
grunty orne	4724	4725	4722	4723	arable land
w tym: zdrenowane	3991	3980	3985	3983	of which: drained
nawadniane	60	53	53	53	watered
łąki i pastwiska	1962	1936	1934	1931	meadows and pastures
w tym: zdrenowane	405	403	402	401	of which: drained
nawadniane	414	401	400	399	watered
w % ogólnej powierzchni użytków rolnych ^a	37,3	37,4	37,4	39,4	in % of total agricultural land^a
w % powierzchni użytków rolnych wymagających melioracji ^b	70,8	72,3	72,2	72,3	in % of area of agricultural land requiring drainage^b

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362. ^b Do 1999 r. oszacowanej na 9,5 mln ha, a od 2000 r. — na 9,2 mln ha.

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

^a See general notes, item 4 on page 362. ^b Until 1999 estimated per 9,5 mln ha and since 2000 — per 9,2 mln ha.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 29 (395). ZUŻYCIENIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK

CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS IN TERMS OF PURE INGREDIENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1994/95	1999/2000	2000/01	2001/02		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	

W TYSIĄCACH TON
IN THOUSAND TONNES

Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	1429	1527	1615	1574	1283	Mineral or chemical fertilizers ^a
azotowe	836	861	895	862	697	nitrogenous
fosforowe	278	297	318	320	272	phosphatic
potasowe	315	369	402	392	314	potassic
Nawozy wapniowe ^b	2366	1694	1675	1590	1320	Lime fertilizers ^b

^a Łącznie z wieloskładnikowymi. ^b Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym.

^a Including mixed fertilizers. ^b Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime.

TABL. 29 (395). **ZUŻYCIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK (dok.)**

CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS IN TERMS OF PURE INGREDIENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1994/95	1999/2000	2000/01	2001/02		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym gospodar- stwa indy- widualne of which private farms	

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH^c w kg
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND^c in kg

Nawozy mineralne lub chemiczne ^a	79,7	85,8	90,8	93,2	86,3	Mineral or chemical fertilizers ^a
azotowe	46,6	48,4	50,3	51,0	46,9	nitrogenous
fosforowe	15,5	16,7	17,9	18,9	18,3	phosphatic
potasowe	17,6	20,7	22,6	23,3	21,1	potassic
Nawozy wapniowe ^b	131,9	95,1	94,2	94,1	88,9	Lime fertilizers ^b

^a Łącznie z wieloskładnikowymi. ^b Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym. ^c Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362.

^a Including mixed fertilizers. ^b Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime. ^c See general notes, item 4 on page 362.

TABL. 30 (396). **PODAŻ PESTYCYDÓW**
SUPPLY OF PESTICIDES

PESTYCYDY (środki ochrony roślin)	1995	2000	2001	2002	PESTICIDES (crop protection chemicals)	
	w t in t					
W masie towarowej	19687	22164	22213	26579	In commodity mass	
Owadobójcze	1154	2533	1976	1448	Insecticides	
Grzybobójcze i zaprawy nasienne	3350	4686	5285	7625	Fungicides and seed dressings	
Chwastobójcze i hormonalne	13476	13233	14662	14970	Herbicides and hormones	
Regulatory wzrostu					2188	Regulators of growth
Gryzonobójcze					109	Rodent poisons
Pozostałe	1568	1659	257	239	Others	
W substancji aktywnej	6962	8848	8855	10358	In active substance	

TABL. 31 (397). **BYDŁO, OWCE I KONIE WPISANE DO KSIĄG INWENTARZA ZARODOWEGO**
Stan w końcu roku

CATTLE, SHEEP AND HORSES IN BREEDING REGISTERS
End of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Bydło: buhaje	2203	1538	1992	1974	Cattle: bulls
krowy	271135	192862	196390	202642	cows
Owce — maciorki	132525	107468	107090	100350	Sheep — ewes
Konie: ogiery	4022	3830	3695	3780	Horses: stallions
klacze	25189	26373	24273	24254	mares

Źródło: dane Krajowego Centrum Hodowli Zwierząt, Polskiego Związku Hodowców Owiec i Kóz oraz Polskiego Związku Hodowców Konii.

Source: data of the National Animal Breeding Centre, Polish Sheep and Goats Breeders Association and Polish Horse Breeders Association.

TABL. 32 (398). **SZTUCZNE UNASIENNIANIE KRÓW**
ARTIFICIAL INSEMINATION OF COWS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Punkty unasienniania (stan w dniu 31 XII)	5482	4052	3749	3320	Insemination facilities (as of 31 XII)
Krowy unasiennione ^a :					Cows inseminated ^a :
w tysiącach sztuk	2184	1843	2600	2484	in thousand heads
w % ogólnej liczby krow ^b	61,0	59,5	81,5	82,4	in % of total cows ^b

^a Od 2001 r. łącznie z jałówkami. ^b W latach 1995, 2000 i 2001 — stan w czerwcu, w 2002 r. — stan w dniu 20 V według Powszechnego Spisu Rolnego; od 2001 r. w % krow i jałówek.

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

^a Since 2001 including heifers. ^b In 1995, 2000 and 2001 — as of June, in 2002 — data of the Agricultural Census as of 20 V, since 2001 in % cows and heifers.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 33 (399). SKUP PRODUKTÓW ROLNYCH

PROCUREMENT OF AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	1995	2000	2001	2002	AGRICULTURAL PRODUCTS
CENY BIEŻĄCE ^a CURRENT PRICES ^a W milionach złotych In million zlotys					
OGÓŁEM	12078,9	22388,5	23690,9	23562,4	TOTAL
Produkty roślinne	4253,1	7488,9	6989,4	7529,0	Crop products
w tym:					of which:
Zboża	1450,4	3458,3	3283,3	3297,6	Cereals
w tym zboża podstawowe	1418,6	3234,6	3019,7	2966,5	of which basic cereals
pszenica	966,9	2682,2	2457,9	2391,4	wheat
żyto	263,7	249,5	298,5	292,6	rye
jęczmień	132,8	193,9	162,6	175,7	barley
owies i mieszanki zbożowe	24,0	28,8	26,4	24,1	oats and cereal mixed
pszenżyto	31,2	80,2	74,3	82,7	triticale
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	1381,9	3387,2	3219,4	3254,3	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża podstawowe	1354,7	3166,7	2959,9	2928,8	of which basic cereals
pszenica	937,4	2645,6	2429,1	2372,2	wheat
żyto	255,2	244,7	293,5	289,4	rye
jęczmień	118,8	178,8	149,0	168,7	barley
owies i mieszanki zbożowe	18,3	24,7	20,7	20,8	oats and cereal mixed
pszenżyto	25,0	72,9	67,6	77,7	triticale
Strączkowe konsumpcyjne ^b	9,4	9,4	5,0	9,6	Edible pulses ^p
Ziemniaki	175,6	296,7	260,5	303,6	Potatoes
Buraki cukrowe	1074,9	1337,7	1256,6	1503,1	Sugar beets
Rzepak i rzepik	693,1	724,8	820,2	727,1	Rape and agrimony
w tym przemysłowy	689,1	722,7	819,3	726,0	of which industrial
Warzywa	163,1	421,3	459,1	519,2	Vegetables
Owoce	372,2	702,7	506,3	766,7	Fruit
Siano łąkowe	0,2	0,3	0,3	1,0	Meadow hay
Słoma zbóż podstawowych	0,2	3,9	6,6	6,0	Straw from basic cereals
Produkty zwierzęce	7825,8	14899,6	16701,5	16033,4	Animal products
w tym:					of which:
Bydło (bez cieląt)	806,1	1228,2	1126,4	1082,9	Cattle (excluding calves)
Cielęta	47,4	116,5	97,2	110,6	Calves
Trzoda chlewna	2927,2	5469,4	6339,0	6094,5	Pigs
Owce	18,1	15,5	14,8	12,0	Sheep
Konie	116,0	162,1	165,1	107,8	Horses
Drób	908,5	2355,8	3050,6	3015,3	Poultry
Mleko	2727,7	5157,9	5513,4	5183,8	Milk
Jaja	74,2	117,9	103,9	132,8	Eggs
Wetna	2,0	0,8	0,5	0,6	Wool

Na 1 ha użytków rolnych^c w zł
Per 1 ha of agricultural land^c in zł

OGÓŁEM	673	1257	1332	1394	TOTAL
Produkty: roślinne	237	420	393	445	Products: crop
zwierzęce	436	837	939	949	animal

Udział skupu w końcowej produkcji rolniczej w %
Share of procurement in final agricultural output in %

OGÓŁEM	43,5	57,8	54,4	58,2	TOTAL
---------------	-------------	-------------	-------------	-------------	--------------

W PRZELICZENIU NA JEDNOSTKI ZBOŻOWE^d
IN TERMS OF CEREAL UNITS^d

W milionach ton
In million tonnes

OGÓŁEM	266,3	332,0	335,4	368,4	TOTAL
Produkty: roślinne	111,8	133,3	128,0	141,0	Products: crop
zwierzęce	154,5	198,7	207,4	227,4	animal

Na 1 ha użytków rolnych^c w dt
Per 1 ha of agricultural land^c in dt

OGÓŁEM	14,8	18,6	18,9	21,8	TOTAL
Produkty: roślinne	6,2	7,5	7,2	8,3	Products: crop
zwierzęce	8,6	11,1	11,7	13,5	animal

^a Płacone dostawcom. ^b Bez materiału siewnego. ^c Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362. ^d Jednostka zbożowa jest to przeciętna wartość energetyczna i białkowa 1 dt zbóż.

^a Paid to suppliers. ^b Excluding sowing. ^c See general notes, item 4 on page 362. ^d A cereal unit is the average energy and protein equivalent of 1 dt of cereals.

TABL. 34 (400). DYNAMIKA SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny stałe^a)INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
OGÓŁEM TOTAL	104,3	107,1	109,4	105,5	102,7	101,3	109,9	110,3	147,4	111,3
Produkty roślinne <i>Crop products</i>	100,3	102,9	107,0	109,6	110,3	94,1	109,8	110,0	137,9	103,3
Produkty zwierzęce <i>Animal products</i>	106,5	109,5	110,5	103,5	98,9	104,9	109,9	110,3	152,0	115,3

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 363.^a See general notes, item 9 on page 363.

TABL. 35 (401). SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH

PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	1995	2000	2001	2002	AGRICULTURAL PRODUCTS
OGÓŁEM TOTAL					
Zboża w tys. t	4603,7	7089,2	6933,7	7940,2	Cereals in thous. t
w tym zboża podstawowe	4529,2	6579,0	6261,7	7043,1	of which basic cereals
pszenica	2725,2	5265,2	4861,2	5472,1	wheat
żyto	1165,8	687,8	816,6	878,9	rye
jęczmień	434,3	382,8	335,3	399,8	barley
owies i mieszanki zbożowe	95,0	71,8	66,9	71,9	oats and cereal mixed
pszemżyto	108,9	171,4	181,7	220,4	triticale
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	4408,6	6967,5	6819,4	7859,5	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża podstawowe	4342,3	6461,7	6153,0	6971,2	of which basic cereals
pszenica	2651,2	5206,3	4814,7	5439,0	wheat
żyto	1131,9	676,8	805,0	872,1	rye
jęczmień	393,4	356,9	310,1	385,8	barley
owies i mieszanki zbożowe	75,9	63,5	55,3	64,3	oats and cereal mixed
pszemżyto	89,9	158,2	167,9	210,0	triticale
Strączkowe konsumpcyjne ^a w tys. t	5,5	4,9	2,9	4,5	Edible pulses ^a in thous. t
Ziemiaki w tys. t	731,3	1278,5	1138,3	1268,7	Potatoes in thous. t
Buraki cukrowe w tys. t	13304,4	13134,4	11298,7	13414,5	Sugar beets in thous. t
Rzepak i rzepak w tys. t	1222,3	898,5	997,8	851,1	Rape and agrimony in thous. t
w tym przemysłowy	1215,8	896,4	997,0	850,5	of which industrial
Warzywa w tys. t	395,9	783,1	754,8	861,8	Vegetables in thous. t
Owoce w tys. t	582,0	911,4	1091,2	1090,9	Fruit in thous. t
Siano łęgowe w tys. t	1,8	1,5	1,5	2,8	Meadow hay in thous. t
Słoma zbóż podstawowych w tys. t	2,0	50,2	84,4	77,0	Straw from basic cereals in thous. t
Żywiec rzeźny ^b w tys. t	1853,8	2683,9	2802,6	3172,5	Animals for slaughter ^b in thous. t
bydło (bez cieląt)	346,9	423,7	391,5	398,7	cattle (excluding calves)
cielęta	11,2	19,4	17,2	19,9	calves
trzoda chlewna	1134,9	1484,6	1458,2	1705,4	pigs
owce	4,9	2,8	2,5	1,9	sheep
konie	31,6	31,9	27,0	17,9	horses
drob	324,3	721,5	906,2	1028,7	poultry
Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w tys. t	1320,9	1915,9	2003,4	2282,0	Animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in thous. t
Mleko w mln l	6139,3	6583,1	7025,0	7219,4	Milk in mln l
Jaja w mln szt	517,6	552,2	565,4	765,2	Eggs in mln units
Wetna w t	821	333	221	242	Wool in t

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH^d
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND^d

Zboża podstawowe ^e w kg	253	369	352	417	Basic cereals ^e in kg
Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w kg	74	108	113	135	Animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in kg
Mleko w l	342	370	395	427	Milk in l

^a Bez materiału siewnego. ^b W wadze żywej. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej ciepłej. ^d Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 362. ^e Łącznie z mieszankami zbożowymi.^a Excluding sowing. ^b In live weight. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. ^d See general notes, item 4 on page 362. ^e Including cereal mixed.

TABL. 36 (402). **SKUP ZBÓŻ I ZIEMNIAKÓW W LATACH GOSPODARCZYCH**
PROCUREMENT OF CEREALS AND POTATOES BY FARMING YEAR

ZIEMIOPŁODY	1995/96	1999/2000	2000/01	2001/02	CROPS
	w tys. t <i>in thous. t</i>				
Zboża	4852,8	6254,3	7026,2	7242,7	<i>Cereals</i>
w tym zboża podstawowe ^a	4764,9	5964,8	6447,8	6466,5	<i>of which basic cereals^a</i>
w tym: pszenica	2871,7	4393,9	5237,9	4967,3	<i>of which: wheat</i>
żyto	1222,4	970,6	602,2	869,9	<i>rye</i>
pszenżyto	121,5	153,8	172,2	218,9	<i>triticale</i>
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe	4639,9	6123,7	6906,7	7135,5	<i>of which consumer and for feeds cereals</i>
w tym zboża podstawowe ^a	4560,3	5837,1	6333,3	6364,4	<i>of which basic cereals^a</i>
w tym: pszenica	2787,6	4331,1	5178,9	4925,2	<i>of which: wheat</i>
żyto	1186,5	957,1	591,4	857,9	<i>rye</i>
pszenżyto	101,8	139,6	159,7	204,9	<i>triticale</i>
Ziemniaki	777,1	753,2	1338,4	1072,2	<i>Potatoes</i>

^a Łącznie z mieszankami zbożowymi.
^a Including cereal mixed.

Lowiectwo

Hunting

TABL. 37 (403). **NIEMIOTRE ZWIERZĘTA ŁOWNE^a**
Stan w dniu 31 III
SELECTED GAME SPECIES^a
As of 31 III

ZWIERZĘTA ŁOWNE	1995	2000	2001	2002	GAME SPECIES
	w tys. szt in thous. heads				
Łosie	3,1	2,1	2,2	2,2	Moose
Jelenie	100	117	120	123	Deer
Daniele	7,5	9,1	9,2	10,2	Fallow deer
Sarny	515	597	614	623	Roe deer
Dziki	81	118	123	138	Wild boars
Lisy	67	145	161	164	Foxes
Zające	926	551	472	462	Hares
Muflony	1,7	1,7	1,6	1,5	Mouflons
Baźanty	312	264	258	280	Pheasants
Kuropatwy	961	346	313	329	Partridges

^a Dane szacunkowe.
Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Polskiego Związku Łowieckiego.
^a Estimated data.
Source: data of the Ministry of Environment as well as Polish Hunting Association.

TABL. 38 (404). **ODSTRZAŁ, ODŁÓW I ZASIEDLENIE NIEKTÓRYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH^d***SELECTED SPECIES OF GAME SHOT, TRAPPED AND STOCKED^d*

ZWIERZĘTA ŁOWNE	1995/96	2000/01	2001/02	2002/03	GAME SPECIES
Odstrzał w tys. szt:					<i>Shot in thous. heads:</i>
jelenie	49	41	39	39	<i>deer</i>
daniele	2,5	2,5	2,6	2,8	<i>fallow deer</i>
sarny	151	158	149	146	<i>roe deer</i>
dziki	76	93	105	130	<i>wild boars</i>
lisy	38	101	107	133	<i>foxes</i>
zające	189	65	91	67	<i>hares</i>
bażanty	103	95	96	110	<i>pheasants</i>
kuropatwy	186	23	22	23	<i>partridges</i>
Odlów w szt:					<i>Trapped in heads:</i>
zające	23603	6342	2358	3178	<i>hares</i>
kuropatwy	655	282	59	763	<i>partridges</i>
Zasiedlenie^b w tys. szt — bażanty	72,3	62,0	67,0	83,4	<i>Stocked^b in thous. heads — pheasants</i>

^a Dane dotyczą roku łowieckiego, tj. okresu od 1 IV danego roku do 31 III następnego roku. ^b Wprowadzanie do łowiska w celu urozmaicenia struktury gatunkowej zwierząt łownych; dane dotyczą wyłącznie obwodów wydzielonych kołom łowieckim Polskiego Związku Łowieckiego.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Data concern the hunting year, i.e., the period from 1 IV of a given year to 31 III of the following year. ^b Introduced into hunting grounds in order to diversify the game stock; data concern exclusively districts leased to sections of the Polish Hunting Association.

Source: data of the Ministry of Environment as well as Polish Hunting Association.

Leśnictwo Forestry

TABL. 39 (405). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**

Stan w dniu 31 XII

*FOREST LAND**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
OGÓŁEM w tys. ha	8946	9059	9088	9113	TOTAL in thous. ha
Lasy	8756	8865	8894	8918	Forests
Publiczne	7262	7341	7349	7363	<i>Public</i>
własność Skarbu Państwa	7186	7262	7270	7283	<i>owned by the State Treasury</i>
w tym:					<i>of which:</i>
w zarządzie Lasów Państwowych	6868	6953	6968	6987	<i>managed by State Forests</i>
parki narodowe	162	181	181	181	<i>national parks</i>
własność gmin	76	79	79	80	<i>gmina owned</i>
Prywatne	1494	1524	1545	1555	<i>Private</i>
w tym własność:					<i>of which property of:</i>
osób fizycznych	1397	1428	1447	1458	<i>natural persons</i>
wspólnot gruntowych	68	69	68	68	<i>land co-operatives</i>
Grunty związane z gospodarką leśną	190	194	194	195	Land connected with silviculture
LESISTOŚĆ w %	28,0	28,4	28,4	28,5	FOREST COVER in %
ZALESIENIE w %	27,7	28,1	28,1	28,2	AFFORESTATION in %

TABL. 40 (406). **POWIERZCHNIA LASÓW WEDŁUG WIEKU I SKŁADU GATUNKOWEGO^a DRZEWOSTANÓW**

Stan w dniu 1 I

FOREST AREAS BY AGE AND SPECIES STRUCTURE^a OF TREE STANDS

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem w tys. ha <i>Grand total in thous. ha</i>	W tym — w % ogółem — powierzchnia zalesiona <i>Of which wooded area in % of grand total area</i>							
		razem <i>total</i>	drzewostany <i>tree stands</i>					w klasie odnowie- nia ^b i o budowie przerę- bowej <i>in re- newal class^b with a through- fell con- struc- tion</i>	
			w klasie wieku <i>in age group</i>						
			I (1—20 lat <i>years</i>)	II (21—40)	III (41—60)	IV (61—80)	V i wyższe and higher (81 lat i więcej <i>years and older</i>)		
Lasy w zarządzie Lasów Pań- stwowych <i>Forests managed by State Fo- rests</i>	1995 2000 2001 2002	6855 6936 6953 6968	98,9 99,1 99,2 99,2	13,1 12,3 12,0 11,7	23,5 20,8 20,1 19,5	20,8 22,3 22,7 23,1	18,9 19,4 19,4 19,4	19,2 20,5 20,9 21,1	3,4 3,8 4,1 4,4
Drzewa iglaste <i>Coniferous trees</i>		5364	99,2	10,7	20,0	23,5	20,4	21,4	3,2
sosna i modrzew <i>pine and larch</i>		4842	99,2	10,6	20,2	24,7	20,7	20,8	2,2
świerk <i>spruce</i>		386	99,5	13,8	21,5	12,2	19,0	23,7	9,3
jodła i jedlica <i>fir and Douglas spruce</i>		136	99,2	2,7	10,9	14,5	14,4	35,7	21,0
Drzewa liściaste <i>Broadleaved trees</i>		1604	99,0	15,3	17,6	21,4	16,2	20,3	8,2
dąb, jesion, klon, jawor i wiaz <i>oak, ash, maple, sycamore and elm</i>		494	98,7	20,0	14,6	14,7	13,7	31,6	4,1
buk <i>beech</i>		342	99,3	8,9	9,9	11,2	16,1	32,8	20,4
grab <i>hornbeam</i>		20	100,0	2,6	7,2	28,2	26,2	18,1	17,7
brzoza i robinia akacjowa <i>birch and false acacia</i>		407	99,6	15,1	22,6	36,7	17,0	4,5	3,7
olcha <i>alder</i>		302	98,2	14,3	23,9	23,7	19,7	10,8	5,8
osika, lipa i wierzba <i>aspen, linden and willow</i>		17	99,4	5,1	23,3	24,0	20,3	15,3	11,4
topola <i>poplar</i>		22	99,7	44,5	28,5	7,3	1,7	0,5	17,2
Lasy gminne i prywatne <i>Gmina and private forests</i>	1995 1999	1568 1591	94,7 95,0	21,7 17,8	34,4 34,8	22,8 25,3	10,1 11,0	4,1 4,4	1,6 1,7

^a Określonego na podstawie gatunków panujących (przeważających) w drzewostanie. ^b Łącznie z klasą do odnowienia.
Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.

^a Defined on the basis of dominant species in the tree stand. ^b Including regeneration class.

Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 41 (407). ZASOBY DRZEWNE NA PNIU WEDŁUG WIEKU I SKŁADU GATUNKOWEGO^a DRZEWOSTANÓW
Stan w dniu 1 I
GROWING STOCK OF STANDING WOOD BY AGE AND SPECIES STRUCTURE^a OF TREE STANDS
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem grubi- zna brutto ^b w hm ³ Gross ^b grand total timber in hm ³	W tym — w % ogółem — na powierzchni zalesionej Of which in wooded area in % of grand total area								
			razem total	drzewostany tree stands						w klasie odnowie- nia ^c i o budowie przeře- bowej in re- newal class ^c with a through- fell con- struc- tion	prze- stoje ^d hold-over trees ^d
				w klasie wieku in age group							
				I (1—20 lat years)	II (21—40)	III (41—60)	IV (61—80)	V i wyższe and higher (81 lat i więcej years and older)			
Lasy w zarządzie Państwowych Forests managed by State	1995	1322,6	100,0	0,6	13,0	23,9	27,6	30,8	4,0	0,1	
	2000	1466,1	100,0	0,6	12,8	24,4	26,8	31,7	3,6	0,1	
	2001	1480,1	100,0	0,6	12,4	24,6	26,6	32,0	3,6	0,2	
	2002	1500,7	100,0	0,6	11,9	24,8	26,5	32,5	3,5	0,2	
Drzewa iglaste Coniferous trees		1181,3	100,0	0,5	12,4	25,4	27,4	31,6	2,6	0,1	
sosna i modrzew pine and larch		1041,3	100,0	0,5	13,1	27,0	27,6	30,1	1,6	0,1	
świerk spruce		104,0	100,0	0,5	9,2	13,4	28,9	40,1	7,6	0,3	
jodła i jedlica fir and Douglas spruce		36,0	100,0	0,1	2,9	12,5	18,5	49,4	16,4	0,2	
Drzewa liściaste Broadleaved trees		319,4	99,9	1,1	10,1	22,8	23,0	35,6	7,0	0,3	
dąb, jesion, klon, jawor i wiaz oak, ash, maple, sycamore and elm		98,6	99,9	0,6	7,6	15,4	18,9	53,6	3,5	0,3	
buk beech		85,9	100,0	0,1	2,6	10,0	21,1	50,2	15,7	0,3	
grab hornbeam		4,4	100,0	0,0	3,4	27,5	32,7	24,8	11,5	0,1	
brzoza i robinia akacjowa . . birch and false acacia		66,1	99,9	1,6	16,5	46,6	24,8	7,1	3,0	0,3	
olcha alder		58,3	99,9	2,7	16,8	27,0	30,2	19,1	3,8	0,3	
osika, lipa i wierzba aspens, linden and willow		3,7	100,0	0,8	13,6	24,6	28,9	24,0	7,8	0,3	
topola poplar		2,4	100,0	3,8	55,6	16,2	3,9	1,3	19,2	0,0	
Lasy gminne i prywatne 1995 Gmina and private forests		169,5	99,6	2,3	31,3	35,0	19,2	8,7	3,1	—	
	1999	188,7	99,6	1,9	30,8	36,1	19,2	8,6	3,0	—	

^a Określonego na podstawie gatunków panujących (przeważających) w drzewostanie. ^b W korze. ^c Łącznie z klasą do odnowienia. ^d Drzewa niewycięte w terminie przewidzianym kolejną rębności.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.

^a Defined on the basis of dominant species in the tree stand. ^b Overbark. ^c Including regeneration class. ^d Trees not felled in the assumed throughfell order.

Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 42 (408). **ZASOBNOŚĆ I PRZECIĘTNY WIEK DRZEWOSTANÓW**
Stan w dniu 1 I
RESOURCES AND AVERAGE AGE OF TREE STANDS
As of 1 I

GATUNKI DRZEW ^a	Zasobność — grubizna brutto ^b na 1 ha powierzchni zalesionej w m ³ <i>Resources of gross^b timber per 1 ha of wooded area in m³</i>						Przeciętny wiek drzewostanów w latach <i>Average age of tree stands in years</i>						SPECIES OF TREES ^a	
	lasy forests													
	w zarządzie Lasów Państwowych <i>managed by State Forests</i>				gminne i prywatne <i>gmina and private</i>		w zarządzie Lasów Państwowych <i>managed by State Forests</i>				gminne i prywatne <i>gmina and private</i>			
	1995	2000	2001	2002	1995	1999	1995	2000	2001	2002	1995	1999		
OGÓŁEM	196	213	215	217	114	124	55	57	58	58	37	40	TOTAL	
Sosna i modrzew	188	211	213	217	95	108	53	56	56	57	34	37	<i>Pine and larch</i>	
Świerk	259	268	269	271	193	198	58	60	60	61	46	52	<i>Spruce</i>	
Jodła i jedlica	255	264	264	266	254	253	80	83	80	84	51	63	<i>Fir and Douglas spruce</i>	
Dąb, jesion, klon, jawor i wierz	195	203	202	202	124	129	63	64	64	64	48	49	<i>Oak, ash, maple, sycamore and elm</i>	
Buk	258	257	254	253	172	179	80	80	79	79	54	60	<i>Beech</i>	
Grab	219	217	218	220	124	127	65	66	68	67	42	44	<i>Hornbeam</i>	
Brzoza i robinia akacjowa	162	163	163	163	97	102	46	46	46	46	31	33	<i>Birch and false acacia</i>	
Olcha	179	189	193	196	117	126	47	48	49	49	33	35	<i>Alder</i>	
Osika, lipa i wierzba	211	209	217	219	113	117	54	53	55	55	31	33	<i>Aspen, linden and willow</i>	
Topola	149	155	128	110	134	150	28	29	29	27	30	34	<i>Poplar</i>	

a Panujące (przeważające) w drzewostanie. b W korze.
Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.

a Dominant species in the tree stand. b Overbark.
Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 43 (409). **LEŚNE ZASOBY GENETYCZNE W LASACH W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH W 2002 R.**
Stan w dniu 31 XII
GENETIC FOREST RESOURCES MANAGED BY STATE FORESTS IN 2002
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym gatunki drzew Of which tree species					
		sosna pine	świerk spruce	jodła fir	dąb oak	buk beech	olcha czarna black alder
		w ha in ha					
Drzewa doborowe ^a <i>Select trees^a</i>	8090	2913	644	402	772	543	512
Drzewostany nasienne: <i>Seed tree stands:</i>							
wylączone <i>excluded</i>	16622	6775	2080	1325	2785	1997	551
gospodarcze <i>economic</i>	228873	153527	13306	6498	20271	21443	7155
Plantacje nasienne <i>Seed plantations</i>	1115	419	66	37	66	28	53
Plantacyjne uprawy nasienne <i>Plantation seed crops</i>	587	267	7	—	6	—	—
Uprawy pochodne <i>Derived crops</i>	41620	28802	1271	1585	2954	2890	499

a W sztukach.
Źródło: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych.
a In units.
Source: data of the General Directorate of the State Forests.

TABL. 44 (410). POZYSKANIE DREWNA^a
REMOVALS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
OGÓŁEM w dam³	22492	27659	26671	28957	TOTAL in dam³
Grubizna	20651	26025	25017	27137	<i>Timber</i>
las publiczne	19181	24593	23864	26026	<i>public forests</i>
własność Skarbu Państwa	19050	24446	23746	25896	<i>owned by the State Treasury</i>
w tym:					<i>of which:</i>
w zarządzie Lasów Państwowych	18774	24097	23471	25595	<i>managed by State Forests</i>
parki narodowe	200	231	172	192	<i>national parks</i>
własność gmin ^b	131	147	118	130	<i>gmina owned^b</i>
las prywatne ^b	1470	1432	1153	1111	<i>private forests^b</i>
Drewno małowymiarowe ^c	1840	1634	1654	1820	<i>Slash^c</i>
Karpina ^c	0,7	0,3	0,3	0,2	<i>Stump wood^c</i>
GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m³	235,8	293,6	281,3	304,3	TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m³
Lasy publiczne	264,1	335,0	324,7	353,5	<i>Public forests</i>
w tym w zarządzie Lasów Państwowych	273,4	346,6	336,9	366,3	<i>of which managed by State Forests</i>
Lasy prywatne ^b	98,4	94,0	74,7	71,4	<i>Private forests^b</i>

^a Bez pozyskania drewna (grubizny) z zadrzewień; patrz tabl. 49. ^b W 1995 r. dane szacunkowe. ^c Wylącznie w lasach publicznych.

^a Excluding logging (large timber) from plantings; see table 49. ^b In 1995 estimated data. ^c Exclusively in public forests.

TABL. 45 (411). POZYSKANIE DREWNA^a WEDŁUG SORTYMENTÓW
REMOVALS^a BY ASSORTMENTS

SORTYMENTY	1995	2000	2001	2002	ASSORTMENTS
	w dam ³ in dam ³				
OGÓŁEM	22492	27659	26671	28957	TOTAL
Grubizna	20651	26025	25017	27137	Timber
Grubizna iglasta	15365	19540	18047	19828	Coniferous
w tym drewno:					of which:
wielkowymiarowe	7754	9470	8227	8527	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu prze- mysłowego	5579	8507	8256	9458	medium-size wood for industrial uses
opałowe	698	730	743	1105	fuelwood
Grubizna liściasta	5286	6485	6970	7309	Non-coniferous
w tym drewno:					of which:
wielkowymiarowe	1910	2484	2503	2397	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu prze- mysłowego	2579	3193	3568	3876	medium-size wood for industrial uses
opałowe	713	806	898	1036	fuelwood
Drewno małowymiarowe ^b	1840	1634	1654	1820	Slash ^b
Do przerobu przemysłowego	953	706	704	751	Slash for industrial uses
Opałowe	887	928	950	1069	Slash for fuel
Karpina ^b	0.7	0.3	0.3	0.2	Stump wood ^b

^a Patrz notka ^a do tabl. 44. ^b Wylącznie w lasach publicznych.

^a See footnote ^a to table 44. ^b Exclusively in public forests.

TABL. 46 (412). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**

RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w tys. ha in thous. ha				
Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII)	3,5	3,4	3,4	3,3	Production area of forest nurseries (as of 31 XII)
Odnowienia i zalesienia	77,8	68,9	65,4	56,8	Renewals and afforestations
w tym w lasach prywatnych ^a	6,8	13,2	14,2	13,1	of which in private forests ^a
sztuczne	71,1	63,6	60,8	52,3	artificial
zrębów ^b	44,5	36,7	34,8	30,1	felling sites ^b
halizn i płazowin	11,0	3,5	3,0	1,9	blanks and irregularly stocked open stands
użytków rolnych ^c i nieużytków	15,6	23,4	23,0	20,3	agricultural land ^c and wasteland
naturalne	6,7	5,3	4,6	4,5	natural
Poprawki i uzupełnienia ^d	27,0	11,6	12,8	8,8	Corrections and supplements ^d
Pielęgnowanie ^e	391,7	333,3	322,2	246,0	Tending ^e
w tym:					of which:
upraw	251,9	223,1	223,3	183,2	crops
młodników	121,1	90,5	82,8	55,4	greenwoods
wprowadzanie podszytów ^f	12,0	8,3	7,5	3,9	introduction of undergrowth ^f
Melioracje	46,6	41,6	37,6	34,0	Drainage

^a Dane szacunkowe. ^b Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów; w 1995 r. z dolesieniami luk w drzewostanach. ^c Przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. ^d Dodatkowe wprowadzanie sadzonek w uprawach i młodnikach, w powstałych lukach i przerzedzeniach. ^e Prace hodowlane związane z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat. ^f Sadzenie krzewów lub drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

^a Estimated data. ^b Including renewals protected by tree stands; in 1995 including the afforestation of tree stand gaps. ^c Designated for afforestation in land development plan. ^d Additional introduction of seedlings into crops and greenwoods as well as into gaps and thinnings. ^e Forest breeding work connected with tending soils and tree stands aged up to 20 years. ^f Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 47 (413). **OCHRONA LASÓW**

FOREST PROTECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Powierzchnia lasów — w ha — objęta zabiegami ochronnymi^a:					Forest areas — in ha — subject to protection^a:
Zwalczającymi owady występujące masowo	274037	169562	164509	80320	Extermination of insects plagues
w tym opryski z samolotów	222331	130702	132048	55608	of which aerial sprayings
Zwalczającymi pasożytnicze grzyby ^b	56607	93533	78450	37980	Extermination of parasitic fungi ^b
Chroniącymi drzewostany przed zwierzy- ną ^b	131857	112589	92629	63942	Protecting trees from animals ^b
Usunięte z lasu^b: posusz, złomy i wy- wroty w dam³	5417	6997	4527	7103	Deadwood, scrap and fallen trees re- moved from forests^b in dam³

^a Przy użyciu środków chemicznych, biologicznych i mechanicznych. ^b W lasach w zarządzie Lasów Państwowych.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.

^a Using chemical, biological and mechanical agents. ^b In forests managed by State Forests.

Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 50 (416). STAN ZDROWOTNY LASÓW^a (dok.)
FOREST CONDITION^a (cont.)

LATA YEARS GRUPY RODZAJOWE DRZEW TYPE GROUPS OF TREES	Drzewa — w odsetkach — o stopniu uszkodzenia Damaged trees in percent			
	0 (bez usz- kodzeń) (none)	1 (uszkodzenia slabe) (slight)	2 (uszkodzenia średnie) (moderate)	3 ^b (uszkodzenia silne) (severe)
Drzewa liściaste Broadleaved trees	1995 7,3 2000 12,9 2001 12,7 2002 12,1	45,9 55,4 55,9 54,8	43,0 29,2 30,1 31,7	3,5 2,0 0,9 1,0
dąb oak	5,1	52,3	41,1	1,1
buk beech	19,0	56,4	23,7	0,7
brzoza birch	12,7	56,0	29,5	1,1

a, b Notki patrz na str. 399.
Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.
a, b See footnotes on page 399.
Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 51 (417). SPRZEDAŻ DREWNA Z LASÓW W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH
TIMBER SALES FROM FORESTS MANAGED BY STATE FORESTS

SORTYMENTY ASSORTMENTS	1995	2000	2001	2002	1995	2000	2001	2002	
	w dam ³ in dam ³				w mln zł (ceny bieżące) in mln zł (current prices)				przeciętna cena za 1 m ³ w zł average price per 1 m ³ in zł
OGÓŁEM TOTAL	19623	25858	24482	27591	2048,5	3216,6	2946,4	2986,7	108,25
w tym drewno: of which:									
Wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia iglaste Large-size general purpose coniferous wood	6647	8404	7025	7766	992,9	1595,3	1341,1	1297,6	167,08
Wielkowymiarowe specjalne iglaste Large-size special coniferous wood	104	75	62	50	34,4	30,1	24,6	16,1	321,92
Średniowymiarowe dłużycowe iglaste . . . Medium-size coniferous timber wood	962	784	751	742	97,8	85,9	83,5	75,9	102,38
Średniowymiarowe stosowe do przerobu przemysłowego iglaste Medium-size coniferous wood for industrial uses	4676	7760	7504	8538	347,6	636,9	622,8	678,1	79,42
Opalowe iglaste Coniferous fuelwood	472	598	644	966	19,4	30,3	33,5	46,8	48,45
Wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia liściaste Large-size general purpose non-coniferous wood	1339	1884	1810	1945	225,3	371,8	356,7	355,8	182,92
Wielkowymiarowe specjalne liściaste . . . Large-size special non-coniferous wood	283	348	337	317	61,1	100,3	89,3	74,2	234,33
Średniowymiarowe stosowe do przerobu przemysłowego liściaste Medium-size non-coniferous wood for indu- strial uses	2283	3175	3411	3887	161,4	226,7	249,0	276,1	71,05
Opalowe liściaste Non-coniferous fuelwood	544	726	812	958	23,8	41,5	48,1	55,8	58,25
Małowymiarowe do przerobu przemysło- wego Slash for industrial uses	919	695	713	728	22,1	24,9	27,9	26,3	36,12
Małowymiarowe opalowe Slash for fuel	880	924	940	1064	16,8	27,0	27,0	29,4	27,64

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.
Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 52 (418). GOSPODARKA LEŚNA W PARKACH NARODOWYCH

FOREST MANAGEMENT IN NATIONAL PARKS

LATA YEARS PARKI NARODOWE ^a NATIONAL PARKS ^a	Ogółem ^b Grand total ^b		W tym na gruntach Skarbu Państwa pod zarządem Ministra Środowiska Of which on land owned by the State Treasury and managed by the Minister of Environment				
	powierzchnia (stan w dniu 31 XII) area (as of 31 XII)				odnowienia i zalesienia renewals and affor- estations	pozyskanie drewna w m ³ removals in m ³	
	ogółem grand total	w tym lasów of which forests		ogółem total		w tym grubizny of which timber	
		razem total	w tym zalesiona of which wooded				
	w ha in ha						
OGÓŁEM 1995 TOTAL 2000	270103	169513	162077	160445	401	202324	199704
2001	306494	190893	181142	177865	212	235953	231132
2002	314527	190732	181250	177975	229	176754	171729
2002	314533	191178	181484	178249	245	196795	192152
Biebrzański	59223	15530	13623	13395	1	7234	7170
Kampinoski	38544	27599	26789	26354	24	41200	40877
Bieszczadzki	29202	24723	24632	22552	—	9434	9434
Tatrzański	21164	15191	12618	12607	17	16987	16950
Magurski	19439	18531	18401	18319	13	13882	13819
Słowiński	18618	4603	4549	4453	—	615	520
Wigierski	15085	9464	8812	8765	—	21943	21461
Drawieński	11342	9614	9227	9189	7	16993	14567
Woliński	10937	4648	4515	4491	12	4235	4210
Białowiecki	10502	9594	9594	9594	2	4988	4973
Poleski	9762	4780	4141	4028	2	3232	3177
Roztoczański	8483	8102	7823	7776	—	11055	10660
Ujście Warty	8038	82	80	80	—	—	—
Świętokrzyski	7626	7212	7078	7078	—	4530	4245
Wielkopolski	7584	4658	4502	4502	42	8473	8296
Narwiański	7350	93	93	93	—	308	281
Gorczański	7031	6591	6318	6305	—	2962	2891
Gór Stołowych	6340	5779	5667	5667	40	13956	13956
Karkonoski	5581	4022	3943	3942	77	3746	3746
Bory Tucholskie	4798	3970	3809	3809	—	3317	3278
Babiogórski	3392	3198	3051	3048	2	6659	6630
Pieniński	2346	1665	1044	1030	1	546	538
Ojcowski	2146	1529	1175	1172	5	500	473

^a Uszeregowane malejąco według powierzchni ogółem. ^b Powierzchnia parków narodowych na gruntach publicznych i prywatnych.

^a Listed according to decreasing grand total area. ^b Area of national parks on public and private land.

Rybołówstwo

Fishing

TABL. 53 (419). POŁOWY RYB MORSKICH I ŚLÓDKOWODNYCH^aSEA AND FRESHWATER FISH CATCHES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1996— —2000 ^a	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w tys. t <i>in thous. t</i>				
OGÓŁEM	303,1	246,2	251,7	247,0	TOTAL
Ryby morskie	261,1	200,1	207,4	204,4	Sea fish
w tym:					of which:
dorszowate	118,8	58,3	41,1	19,0	codfishes
w tym mintaj	84,5	33,2	16,6	—	of which wall-eye pollock
śledzie	25,2	24,5	37,6	36,8	herring
szprotki	79,6	84,3	85,8	81,2	sprat
Ryby słodkowodne ^b	42,0	46,1	44,3	42,6	Freshwater fish ^b
w tym karpie	30,1	33,1	31,5	.	of which carp

^a Przeciętne roczne. ^b Łącznie z produkcją materiału zarybieniowego w stawach.

Źródło: w zakresie połowu ryb morskich — Morski Instytut Rybacki.

^a Annual averages. ^b Including production of fish-stocking materials in ponds.

Source: in regard to sea fishing — Sea Fisheries Institute.